



KYRKANS UTLANDSHJÄLP  
**actalliance**

# ÅRSÖVERSIKT 2014



# VÅRA ARBETSOMRÅDEN



**REGIONKONTORET FÖR  
LATINAMERIKA OCH KARIBIEN  
PORT-AU-PRINCE, HAITI**



Maija Sankari

**FINLANDSKONTORET  
HELSINGFORS**



Ville Asikainen

**ASIENS REGIONKONTOR  
PHNOM PENH, KAMBODJA**



Antti Reenpää

**VÄSTAFRIKAS REGIONKONTOR  
MONROVIA, LIBERIA**



Jukka Gröndahl

**REGIONKONTORET I CENTRALAFRIKA  
GOMA, DEMOKRATISKA REPUBLIKEN KONGO**  
Regionkontoret för Centralafrika förenade sig med Västafrikas  
regionkontor i början av året 2015.



Ville Asikainen

**REGIONKONTORET FÖR ÖSTRA OCH SÖDRA AFRIKA,  
NAIROBI, KENYA**



Ville Asikainen

**REGIONKONTORET I MELLANÖSTERN,  
AMMAN, JORDANIEN**



## VISION

Vi förändrar världen genom att stödja de människor som är mest utsatta.

Vi strävar efter positiv förändring genom att stödja dem som är mest utsatta som lever på bräckliga, katastrofkänsliga områden.

Vi specialiserar oss på att stödja lokala gemenskaper i deras rätt till fred, utkomst och utbildning. Vi backar upp våra program med internationellt påverkansarbete.

## MISSION

Vi jobbar för människovärdet.

## VÄRDERINGAR

- Villkorlös kärlek
- Orubbligt hopp
  - Mod
  - Respekt



## KYRKANS UTLANDSHJÄLP

### HAR EN SPECIELL

### ROLL I FRED SAR BETET

**Antti Pentikäinen, verksamhetsledare för Kyrkans Utlandshjälp, och Tarja Kantola, ordförande för Utlandshjälpens styrelse, samtalar om Utlandshjälpens roll nu och i framtiden.**

**ANTTI PENTIKÄINEN:** Hur ser du, från ditt jobb på utrikesministeriet, på Utlandshjälpens roll?

**TARJA KANTOLA:** Kyrkans Utlandshjälp är en gammal kumpan i utvecklingssamarbetet och i den humanitära hjälpen. Att utveckla fredsmäklandet och det praktiska arbetet med det har stigit fram vid sidan av den traditionella rollen.

Även om Finland och Turkiet redan från början utvecklat fredsmäklarkonceptet inom FN är det i ett globalt perspektiv kanske förvånande att Finland också haft en så viktig roll i arbetets innehåll och praktiska genomförande. Religiösa och traditionella ledare måste samlas runt samma lägereld för att fredsprocesserna ska kunna lyckas. Har den lutherska bakgrunden gett en förmåga att se saker klarare då man kan betrakta dem på visst avstånd?

**PENTIKÄINEN:** I Finland har också den somaliska diasporan en viktig roll när det gäller att inse de traditionella ledarnas betydelse och förstå konflikternas komplexitet. Diasporan har också en roll i stabiliseringen av den somaliska staten. Mycket jobb måste ännu göras.

Men vilken roll har Kyrkans Utlandshjälp och Finland när det gäller att motarbeta våldsfrämjande radikalisering?

**KANTOLA:** Att också finländare åkt iväg för att strida på extremisternas sida och till exempel händelserna i Danmark, har fört extremismen närmare oss. Kyrkans Utlandshjälp har förmågan att modigt lyfta fram saker. Nu sker det verkligen att flera parter träffas. Man måste beakta många olika grupper.

Som organisation med erfarenhet av ekumenik har Utlandshjälpens insikter och en känsla för nyanser som gör att man kan beakta olika religiösa frågor. Det finländska kyrkosamfundet har ett brett förtroende för Utlandshjälpens kunskaper.

Om det hänt något i världen har Utlandshjälpens haft förmåga att reagera. Jag hoppas att det fortsätter vara så. Man måste kunna ta sig an nya saker också i framtiden. Ibland hittar man svaren på oväntat håll.

*I maj övergår Antti Pentikäinen till en treårsperiod som chef för sekretariatet för fredsmäklarnätverket för religiösa och traditionella ledare. Från och med den 1 maj 2015 är Jouni Hemberg verksamhetsledare för Kyrkans Utlandshjälp.*





# VI GÖR DET TILLSAMMANS!



"Kyrkans Utlandshjälp är en viktig partner som har stött vår verksamhet från början. Vi värdesätter organisationen högt och har ett ömsesidigt förtroende. Vi delar också värderingar; vi respekterar människovärdet och vill erbjuda de unga hopp. Utlandshjälpen ger oss frihet i arbetet. Vi får hjälp att utbilda unga men också att utveckla personalens kompetens."

**Pascal Badibanga Zabage**, chef för yrkesutbildningscentret ETN, Demokratiska republiken Kongo

"Det är fint att få samarbeta med Kyrkans Utlandshjälp. Utlandshjälpens material är färskt och aktuellt. Utlandshjälpen jobbar vidare i framkant."

**Mirva Kuikka**  
stiftssekreterare  
Uleåborgs stift



"Jag upplever att man litar på oss och vi får förverkliga projektet självständigt. Det är belönande. Kommunikationen mellan oss är öppen. Det är fint att finansieraren är genuint intresserad av projektet. Det har varit bra att få konstruktiv respons och att inse att våra rapporter verkligen läses!"

**Trak Socheat**, projektchef  
CWCC, Cambodian Women's Crisis Center, Kambodja



"Mitt liv i flyktinglägret har blivit väldigt mycket bättre tack vare cirkusen. Jag är orkar koncentrera mig mycket bättre i skolan och har fått ansvar för de yngre barnens övningar. Cirkusen hjälper de unga att anpassa sig till de tuffa omständigheterna i lägret."

**Mona Alrifai**, cirkushandledare,  
flyktinglägret Zaatri i Jordanien



"Då Kyrkans Utlandshjälp tog kontakt med ECHO förstod vi genast att projektet man föreslog var väldigt nödvändigt. Det erbjuder fritidsaktiviteter och skolundervisning för barn i flyktingläger, och skänker en känsla av normal vardag och skapar framtidshopp. Jag har besökt projektet flera gånger. Även om projektet inte nödvändigtvis förhindrar de ungas fruktade radikaliserings, eller minskar flyktingarnas farliga båtresor till Sydostasien, har det garanterat varit till stor glädje för de barn och unga som deltagit i verksamheten och undervisningen. Jag är djupt tagen av den hängivna personalen och av hur engagerat tonåringarna lär sig läsa och skriva."

**Nicolas Louis**, byråchef, ECHO Yangon, Myanmar

"Jag är mycket imponerad av det engagemang Kyrkans Utlandshjälp visar i ACT-alliansen. Jag värderar det högt, för alliansens framgång bygger på medlemmarnas engagemang i arbetet. Därför lovordar jag Utlandshjälpens långsiktiga arbete för en stark allians."

**John Nduna**, generalsekreterare för  
ACT-alliansen





250

År 2014 byggde Utlandshjälpen nästan 150 skolbyggnader med 250 klassrum i sju länder.

750

barn kunde återuppta sin avbrutna skolgång i de provisoriska skolor och klassrum vi låtit bygga i Mingaman i Sydsudan.

47

skolbyggnader reste vi tillsammans med en lokal byggfirma, elevernas föräldrar och finländska byggnadsingenjörer på Filippinerna.

## RÄTTEN TILL UTBILDNING

När det gäller utbildning koncentrerar sig Utlandshjälpen mer än tidigare på att utveckla bräckliga länders och regioners utbildningssystem. Före detta krigare och kvinnor som på grund av konflikterna lämnats utan utbildning är speciella målgrupper. Målet är att de snabbt får en utbildning som ger jobb eller möjlighet att som lärling lära sig ett yrke.

Utvecklingsprojektet för att höja utbildningens kvalitet i Eritrea, som startats på begäran av Finlands utrikesministerium och Eritreas regering, är ett exempel på de möjligheter som öppnat sig för Utlandshjälpen. Också i Haiti och Kambodja börjar man satsa på utbildningens kvalitet vid sidan av byggandet av skolor.

Det finländska kunnandet på utbildningens område har växande möjligheter att komma till nytta i utvecklingsländerna genom det lyckade samarbetet med Finlands undervisningsministerium och nätverket Lärare utan gränser.

Utvecklandet av utbildningssektorn i Haiti fortsätter. Finlands och Haitis undervisningsministerier har undertecknat ett samarbetsdokument. Utlandshjälpen och Interamerikanska utvecklingsbanken har främjat det här samarbetet mellan Haitis och Finlands regeringar. Man har också slutit ett samarbetsavtal med utvecklingsbanken om att bygga tio nya skolor.

8000

I Myanmar grundades 12 spargrupper för kvinnor i sex byar. De direkta förmånstagarna var 181 till antalet och de indirekta närmare 8000.

32

I Kambodja och Nepal samarbetade vi med 32 kvinnoleda andelslag. Via dem kunde vi hjälpa mer än 7000 kvinnor att utveckla sitt företagande och sina utkomster.

## RÄTTEN TILL UTKOMST

Inom temat Rätt till utkomst har uppmärksamheten riktats mot de ekonomiska och sociala förutsättningarna för samhällen och individer att leva ett värdigt liv. Människor bör ha förmågan och möjligheten att på ett hållbart sätt förtjäna sitt uppehälle. På så sätt kan de klara vardagen, utveckla sitt välbefinnande och ta tillvara sina rättigheter som jämbördiga medborgare.

Särskilt fokus har legat på människor och grupper som är speciellt utsatta på grund av ojämlikhet, konflikter eller miljöfaktorer. Vi jobbar mycket med att främja kvinnornas utkomstmöjligheter och jämlikheten mellan könen. Vi vill också komma åt de strukturella orsakerna till fattigdom och ojämlikhet.

Utlandshjälpen har stött yrkesutbildning för unga i åtta länder där ungdomsarbetslöshet är ett akut problem. Att se till att de hittar sysselsättning efter sin utbildning blir hela tiden en allt viktigare del av vårt arbete på det här området.

I Liberia och Sierra Leone har man varit tvungen att ta en paus i projekten för företagande inom lantbruket. Alla resurser har lagts på bekämpningen av ebola. Projekten återupptas när situationen medger det. Projekten har startat på nytt så småningom från och med början av år 2015.

## RÄTTEN TILL FRED

Under år 2014 fortsatte Kyrkans Utlandshjälp att hjälpa samfund att förebygga konflikter och finna fredliga lösningar. Särskild vikt lades vid de traditionella och religiösa ledarnas, kvinnornas och de ungas roll. Det är i linje med FN:s säkerhetsråds resolution 1325 som betonar kvinnornas allt viktigare roll i fredsprocesserna.

Den medling och det fredsbyggande på lokal nivå som man har positiva erfarenheter av i Somalia har med framgång också använts i norra Kenya och Sydsudan. Utlandshjälpen hade också en aktivare roll i inofficiella förhandlingsprocesser med nationella aktörer.

De religiösa och traditionella ledarna har, i sina lokalsamfund, auktoriteten att påverka människors åsikter. Utlandshjälpen har arbetat med dem i synnerhet i Somalia, Kenya, Sydsudan, Demokratiska republiken Kongo och Centralafrikanska republiken. De goda resultaten ger Utlandshjälpen möjligheten att bli en av de ledande medborgarorganisationerna i arbetet för att skapa stabilitet i bräckliga regioner.

Internationellt har Utlandshjälpen aktivt följt med och stött "New deal"-processen och förverkligandet av den i främst Sierra Leone, Centralafrikanska republiken och Somalia.

13

lokala fredsavtal har undertecknats i Somaliland och Puntland.

Samtidigt har vi, mer allmänt, stött arbetet för människors rätt till fred.

I Demokratiska republiken Kongo har projektet Alternatives skapat förutsättningar för en positiv utveckling genom att förena lokala, regionala och nationella krafter och hjälpa dem att nå sina mål.

I Kenya har Utlandshjälpen stött samarbetet mellan traditionella institutioner, lokala myndigheter och lokalsamhällen för att lösa konflikter mellan stammar.

## Fredsmäklingsnätverket för religiösa och traditionella ledare

Fredsmäklingsnätverket för religiösa och traditionella ledare, som grundades 2013, har som mål att förbättra medlingens resultat och hållbarhet. Det gör man genom att stärka det lokala egenansvaret och stöda ledarnas positiva roll i fredsarbetet. Utlandshjälpen verkar som nätverkets sekretariat.

Nätverket stöder i synnerhet lokal fredsmäklning där man involverar religiösa och traditionella medlare, producerar aktuell forskning, utvecklar kunnandet samt stöder samarbete mellan olika aktörer.

År 2014 producerade nätverket en rapport om de religiösa och traditionella ledarnas roll i Centralafrika och Myanmar samt en rapport om rekryteringen av krigare till al-Shabab. Nätverket har två huvudmål: att förhindra radikaliserings och motarbeta våldsamma extremistgrupper samt att stärka kvinnornas roll. Nätverket stödde



I fredsmötet i Centralafrikanska republiken i april 2014, deltog bl a ärkebiskopen i Bangui Dieudonne Nzapalainga (i mitten) och ordföranden för Centralafrikas islamförening, imamen Omar Cabine Layma (t.h.).

flera lokala fredsinitiativ i Sydostasien och i Afrika söder om Sahara. Man främjade också samarbetet mellan gräsrotsnivån och internationella aktörer.

# MELLANÖSTERN

LOKALA SAMARBETSPARTER: 13  
PERSONAL: 20



Syriern Ahmad Rezeq Qamber utförde sin barberarpraktik och har nu tillsammans med en annan barberare en salong i King Abdullahs flyktingläger i Jordanien.

Ville Askainen



Taina Väiri

"I cirkusen har jag fått nya vänner och jag har blivit mer utåtriktad. Jag sitter inte längre sysslolös i containern. Utlandshjälpens cirkusgrupp är som en familj för mig".  
**Mohammad Al-Masri, 18, Jordanien**



Taina Väiri

"Jag var verkligen glad över att få komma med i Utlandshjälpens lag. Innan jag började spela fotboll hade jag inget vettigt att göra på lägret".  
**Aya Al-Halaki, 13, Jordanien**

## CIRKUS OCH LEVEBRÖD I MELLANÖSTERN

Utlandshjälpens Mellanöstern-kontor finns i Amman i Jordanien. I **JORDANIEH** stöder Kyrkans Utlandshjälp syriska unga flyktingar. De erbjuds utbildning och fritidsaktiviteter som stöd för den psykiska hälsan. Projektet som påbörjades år 2012, har redan nått 6000 unga. Vi stöder även kvinnornas utkomstmöjligheter.

På hösten 2014 började flickorna spela fotboll på flyktinglägret Za'atri i Utlandshjälpens regi. I den aktiviteten deltar 30 flickor. Spelet är en möjlighet för flickorna att träffa jämnåriga kring en gemensam hobby i en trygg miljö.

I **SYRIEN** distribuerades nödhjälp till dem som tvingats fly från sitt hem.

I **LIBANON** deltog 150 unga i olika arbetsverkstäder under året. I dem studerade man bl.a. fredsbygge, barnens rättigheter och påverkansarbete. Fyllda

av nya insikter och kunskaper anordnade dessa unga på eget initiativ 15 olika evenemang på olika håll i Libanon. Bland dem som drabbats av kriget i Syrien arbetade Utlandshjälpens för att öka kvinnornas utkomstmöjligheter.

**PÅ DE PALESTINSKA OMRÅDENA** stödde Utlandshjälpens kvinnornas utkomstmöjligheter. Som exempel kan nämnas att vi gav honor till 64 hushåll i sammanlagt åtta byar för att underlätta hushållens svåra ekonomiska situation.

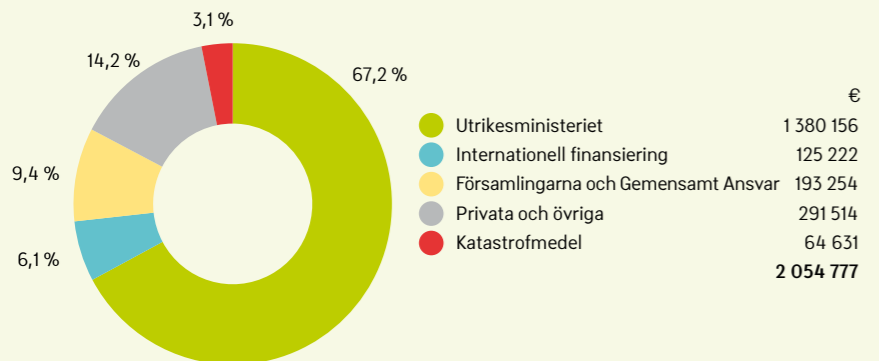
Till Gaza-området förde Utlandshjälpens humanitärt bistånd och erbjöd psykosocialt stöd till den konfliktdrabbade civilbefolkningen.

På de Palestinska områdena och i **ISRAEL** arbetade vi för fred genom att bland annat producera en reklam som sändes i radio i 40 dagar och över 400 gånger sammanlagt. I reklamen talade

man för en fredlig lösning på konflikten mellan Israel och Palestina. En lösning som skulle grunda sig internationell legitimitet och den palestinska självständighetsförklaringen. Reklamen nådde ungefär en halv miljon lyssnare.

Utlandshjälpens stödde ett evenemang som anordnades för den israeliska allmänheten. Det var frågan om ett besök till den före detta palestinska byn Sar'a där det nu finns en israelisk kibbutz. För både palestinier och israeler blev besöket en sällsynt möjlighet att samtala om en svår sak som berörde båda.

### Mellanöstern-kontorets finansiering



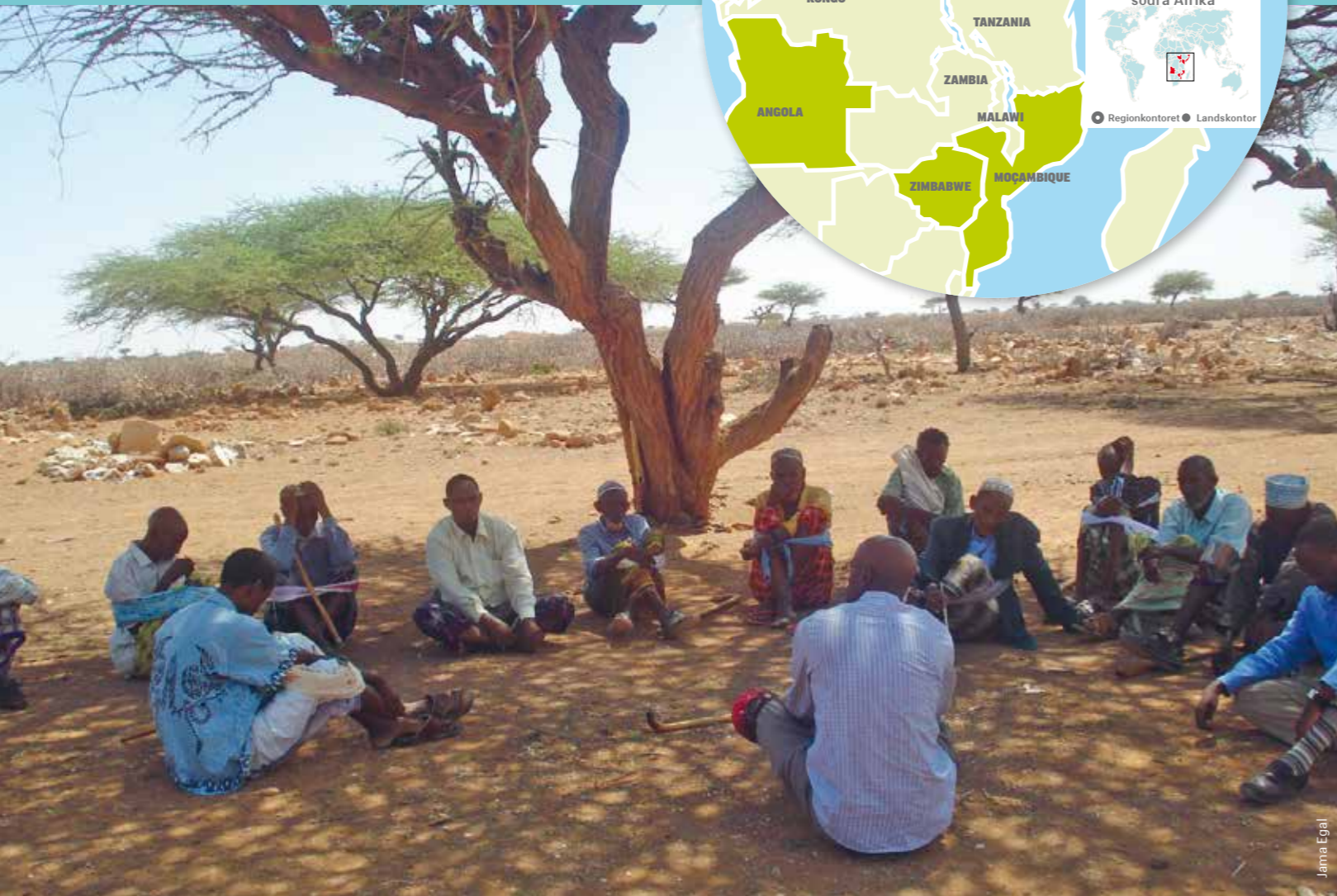
**6 000** unga på flyktinglägren i Jordanien, har deltagit i utbildning eller fritidsaktiviteter från och med år 2012.

**30** flickor spelade i flyktinglägrets fotbollslag.



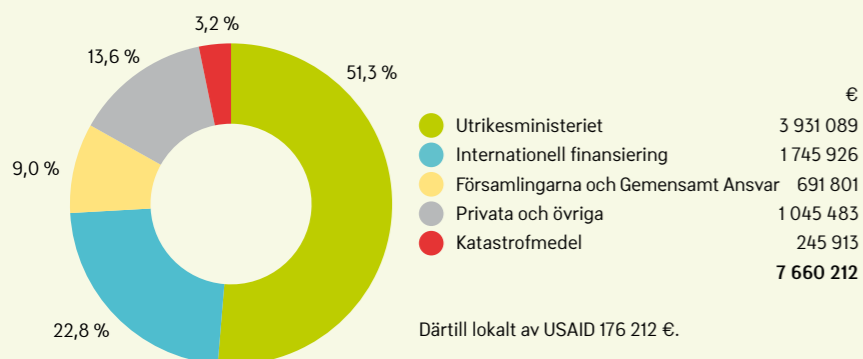
# ÖSTRA OCH SÖDRA AFRIKA

LOKALA SAMARBETSPARTER: 15  
PERSONAL: 61



I Somalia har erfarenheterna varit positiva av fredsarbete på lokal nivå, vilket man sedermera också utfört i norra Kenya och Sydsudan.

## Östra och södra Afrika-kontorets finansiering



3 250

familjer i norra Kenya fick frön som utsäde för att bredda sina utkomst-möjligheter. Där, i gränslandet mellan Turkana- och Pokot-stammarna, skapar boskapsstölder och våldsdåd spänningar.

26 000

personer, drygt två tredjedelar av dem kvinnor, fick undervisning i företagande i slummen i Ugandas huvudstad Kampala. 85 procent av dem började med småföretagande.



Hilikka Hyrkkö

"Jag blev krigare i hopp om att ens få mat. Men även om vi plundrade fortsatte bristen. Till slut var det en biskops ord som fick mig att tänka om. Nu gör jag fredsarbete i mitt eget samhälle och drömmer om att grunda ett fredscenter."

David Ngoriaita, Songok, norra Kenya



Hilikka Hyrkkö

"Mitt liv har blivit mycket bättre. Tidigare fick jag en matkorg varje månad. Nu får jag egen inkomst genom att sälja kokosnötter. Jag är stolt över att jag kunnat bygga ut mitt hus och skaffa elektricitet."

Delfina Nhambirre, Maputo, Moçambique

## I ÖSTRA AFRIKA SKAPADES FÖRSONING

Regionkontoret för östra och södra Afrika är Utlandshjälpens största. Till kontorets område hör åtta länder. Av dem har Uganda, Kenya, Sydsudan och Somalia också egna landskontor. Fredsarbetet och rätten till utkomst har varit de ämnen vi fokuserat på. I Zimbabwe och Angola avslutades arbetet under 2014. Som nytt projekt började Utlandshjälpens förbereda ett utbildningssamarbete i Eritrea. Själva förverkligandet har startat i början av år 2015.

**SOMALIEN** Utlandshjälpens förverkligade fyra projekt i Somaliland, Puntland och de södra delarna av mellersta Somalia. Tre av projekten gällde fredsarbete och utvecklandet av statliga strukturer. Ett projekt handlade om humanitär hjälp för att de som flytt sina hemtrakter ska kunna återvända. I fredsarbetet löste man pågående konflikter och jobbade förebyggande genom att stärka konfliktlösningsmekanismerna.

I **KENYA** låg tyngdpunkten på försoningsarbetet i en konflikt mellan

stammar i norra Kenya.

Utlandshjälpens grundade ett kontor i **UGANDA** i början av år 2014. Projektet där fokuserade speciellt på att utveckla kvinnornas utkomst-möjligheter både på landsbygden och i huvudstaden Kampala. De kongolesiska och sydsudanesiska flyktingarnas möjligheter till utbildning förbättrades i två av de områden där de bor. I östra Uganda förbättrades lokalsamhällets beredskap inför översvämnningar.

I **ANGOLA** genomförde Utlandshjälpens ett minröjningsprojekt och ett Kvinnobanksprojekt för att stärka kvinnornas utkomst-möjligheter.

I **MOÇAMBIQUE** har vi under år 2014 gett vårt stöd till de allra mest utsatta människorna och grupperna. Det har i synnerhet gällt kvinnor, barn och unga. Projektet har innehållit yrkesutbildning, HIV-upplysning och stöd till hemodlingar.

## Konfliktlösning i Kenya

Bristen på vatten, mat, utkomst-möjligheter och basservice såsom vård och skola är betydande orsaker till konflikter i norra Kenya. Boskapskötsel har traditionellt varit den viktigaste inkomstkällan för områdets nomadstammar. Torka och sinande resurser har tvingat stammarna att söka sig till bördigare trakter och övergå till jordbruk. Det har skapat konflikter om markägande och gränsdragningar.

Kyrkans Utlandshjälp har tillsammans med localsamfundet, klanerna och myndigheterna jobbat för att lösa konflikterna. Utlandshjälpens har spelat en viktig roll i att föra samman de lokala ledarna till förhandlingar. Man har också främjat localsamfundets och myndigheternas förmåga att lösa och förebygga konflikter.



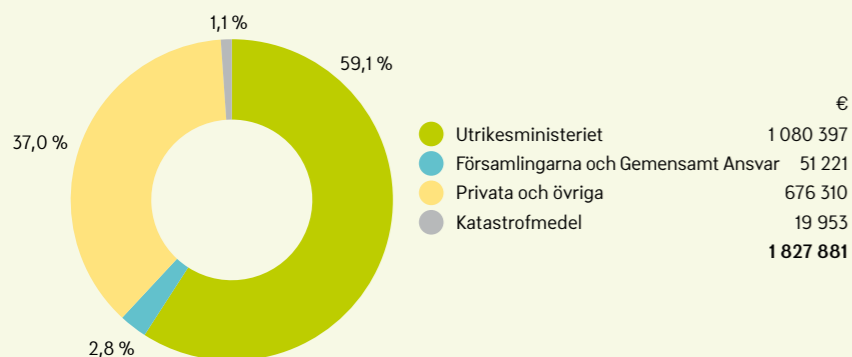
# VÄSTAFRIKA

LOKALA SAMARBETSPARTER: 9  
PERSONAL: 17



I oktober 2014 i byn Kakata i kommunen Margibi i Liberia, delade man ut hygienartiklar och lärde ut effektiva metoder för god handhygien till ett sjuttioal bybor.

## Västafrika-kontorets finansiering



**2 650** hushåll i Liberia fick hygienartiklar för att förhindra ebolasmitta

**70 000** människor i Liberia fick information om hur man förhindrar ebolasmitta och om goda hygienrutiner

**450** unga i flyktingläger fick högstadies- och gymnasieutbildning i början av år 2014



Ulla Tarkka

"Vi odlar olika sorters bönor, chili och kål. De ger oss mat på bordet, men de mest värdefulla sorterna säljer vi på marknaden. Till exempel gröna bönor ger bra betalt. Den senaste tiden har jag lärt mig att producera frön och ta vara på dem. Sedan kan jag odla nya grönsaker!".

**Martha Togba, Liberia**

## KAMP MOT EBOLA I VÄSTAFRIKA

I **LIBERIA** fokuserar Kyrkans Utlandshjälp på att stöda kvinnornas ekonomiska och sociala självbestämmanderätt. Genom utbildning och stöd till grönsaksodling och hönsuppfödning förbättras kvinnornas utkomstmöjligheter. Kvinnorna undervisas i sina rättigheter. Utlandshjälpen erbjuder dessutom skolgång för flyktingar från Elfenbenskusten.

År 2014 fick 450 unga högstadies- och gymnasieutbildning i Bahns och PTP:s flyktingläger. De unga som tvingats fly Elfenbenskusten får undervisning på sitt modersmål, franska, och i enlighet med hemlandets läroplan. Över 90 procent av eleverna i avgångsklassen klarade gymnasiets avslutande prov. I båda lägrens skolor finns daghem. Tack vare dem kan också unga mammor gå i skola utan att behöva oroa sig för barnens välmående.

I **SIERRA LEONE** har Utlandshjälpen stött fyra yrkesutbildningscentraler som

erbjuder undervisning speciellt för unga kvinnor. Lokalsamhällena får hjälp att ta i bruk nya odlingsmetoder och delta mer aktivt i utvecklingen av det egna samhället. Utlandshjälpen jobbar också för att stärka de traditionella och religiösa ledarnas förmåga att förebygga och lösa lokala konflikter.

I augusti 2014 tvingades Utlandshjälpen avbryta nästan alla projekt i Liberia och Sierra Leone på grund av ebolaepidemin. Offentliga sammankomster förbjöds, skolorna stängdes och möjligheten att röra sig mellan områden begränsades.

I Liberia deltog Utlandshjälpen i kampen för att stoppa epidemin genom att dela ut hygienartiklar till 2650 hushåll. Man delade ut 2000 ämbar, tvål och klorit och bland annat madrasser till vårdklinikerna.

Cirka 300 människor utbildades att sprida information om farsoten. Till dem hörde lokala och religiösa ledare,

unga, medlemmar i kvinnogrupper och lokala insatsgrupper som bildats för att bekämpa ebola. Man nådde 70000 människor med information om hur man förhindrar smitta och om bra hygienrutiner. De lokala ledarna fick också utbildning i psykosocialt stöd, i hur man hänvisar sjuka till vård och hur man ser till att de inte stigmatiseras.

I Sierra Leone utbildade Utlandshjälpen frivilliga för upplysningsarbete i lokalsamhällena, levererade mat till isolerade hem, spred information via radio och stödde lokala specialgrupper som bekämpar ebola. I Bo-regionen understödde Utlandshjälpen hövdingarnas möte vid vilket man dryftade regeringens åtgärder för att förebygga ebola.



# CENTRALAFRIKA

LOKALA SAMARBETSPARTER: 6  
PERSONAL: 35



Utlandshjälpen har reparerat La Vallé-skolan i närheten av staden Bouar i Centralafrikanska republiken.

Ville Askainen



"Det var djärvt av Utlandshjälpen att börja arbeta på två platser; det vill säga både på flyktinglägren och i skolorna. Vi är övertygade om att utbildning kan rädda ett barn som tvingats uppleva och se grymheter. Vårt sätt att arbeta innebär att vi vill hjälpa barnen på lägret. Dem som tvingats fly från sitt hem vill vi hjälpa att förbereda sig för den dagen de kan återvända."

**Romain Monsieur,**  
koordinatör för Utlandshjälpens humanitära arbete, Centralafrikanska republiken

## UTBILDNING MITT UNDER PÅGÅENDE KONFLIKTER

Säkerhetsläget var år 2014 till stora delar gott i **DEMOKRATISKA REPUBLIKEN KONGO**, vilket innebar att Utlandshjälpen kunde fortsätta sitt arbete där tämligen ostört. På vissa områden ökade kriminaliteten, såsom t ex kidnappningarna. Masisi, där Utlandshjälpen hade ett humanitärt biståndsprojekt, drabbades av stora översvämningar.

Utlandshjälpen fortsatte att arbeta för att stärka kvinnornas rättigheter. Det gjorde man genom att erbjuda juridisk hjälp och genom att förbättra utkomst-möjligheterna. Det påverkansarbete som utfördes på nationell nivå var också framgångsrikt.

I området nära Masisi i provinsen Norra Kivu, kunde 3 700 barn som är internflyktingar, börja skolan. Utlandshjälpen reparerade fyra permanenta

klassrum och byggde elva tillfälliga undervisningslokaler.

270 studeranden utdimitterades från Yrkesutbildningsprojektet som var riktat till särskilt utsatta unga. Därtill fick 80 unga lån för att starta eget företag.

Dessutom stödde Kyrkans Utlandshjälp grundandet av spar- och lånegrupper i fyrtio byar.

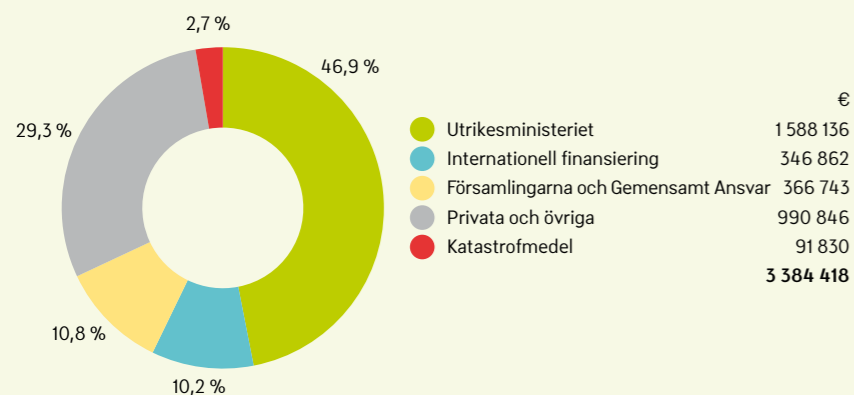
Utlandshjälpen fortsatte även sitt arbete med Alternatives-nätverket för samhällspåverkare i Kongo. Nätverket arbetar för en demokratisk framtid. Arbetet är särskilt viktigt inför det stundande presidentvalet nästa år.

Kyrkans Utlandshjälp har en betydande roll inom utbildningssektorn i den våldshärjade **CENTRALAFRIKANSKA REPUBLIKEN**. Från april till december reparerade och renoverade vi 25

skolor på tre olika områden. Från och med sommaren 2014 utfördes arbetet tillsammans med FN:s barnfond Unicef. I de renoverade skolorna studerade sammanlagt 28 000 centralafrikanska barn och unga.

Kyrkans Utlandshjälp har en betydande roll inom utbildningssektorn i den våldshärjade Centralafrikanska republiken. Bland annat anordnade vi i april 2014 en fredskonferens i Bangui. Till konferensen inbjöds de religiösa ledarna och den anordnades i samarbete med Förenta staternas administration. I konferensen deltog bland andra Banguis ärkebiskop, ordföranden för den Centralafrikanska islamföreningen och ordföranden för föreningen för landets evangeliska kyrkor.

### Centralafrika-kontorets finansiering



**270** unga avlade yrkesexamen

**3 700** flyktingbarn fick börja skolan i Norra Kivu i Kongo

**28 000** barn och unga kunde börja studera i reparerade utrymmen i Centralafrika



# ASIEN

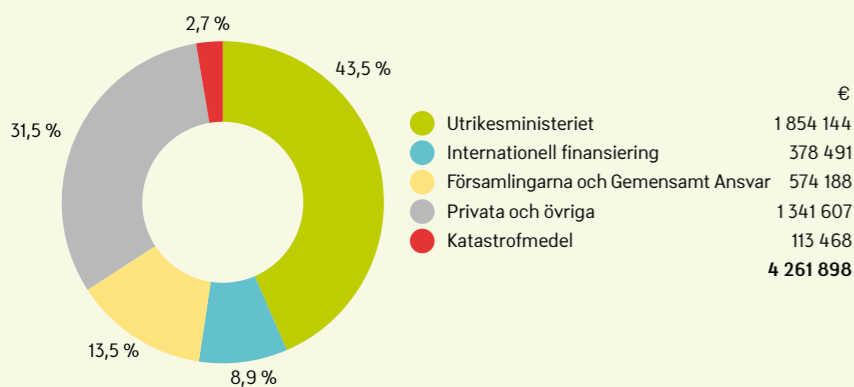
LOKALA SAMARBETSPARTER: 9  
PERSONAL: 10



Fyrabarnspappan Khin Maung, 38, har en butik på flyktinglägret i Ohn Taw Gyi i Myanmar. Ett av barnen går i den temporära skolan som Utlandshjälpen understödjer. "Utbildning är mycket viktigt", säger Khin Maung.

Ville Asikainen

## Asienkontorets finansiering



**90** bybanker, andelslag och låne- och spargrupper erbjuder lån och andra tjänster till över 8 300 medlemmar. 6 200 av dem var kvinnor.

**199** lokala grupper av tidigare livegna personer har ordnat kampanjer för att påverka situationen

**461** personminor och 1 733 odetinerade sprängladdningar har rensats bort i Kambodja. Tack vare det kunde 24 221 människor tryggt börja odla jorden.



Eeva Suhonen

"I flyktinglägret fick jag för första gången i mitt liv gå i skolan. I början var det jättesvårt att skriva ord. Men läraren uppmuntrade mig och sa att ingen lär sig allt på en dag."

Hla Tin, 17, Rakhine, Myanmar



Ulla Kärki

"Vår familj klarade sig med nöd och näppe genom supertyfonen Haiyan. Nu övervakar jag reparationer av skolbyggnader. Jag gillar mitt jobb. Resultatet blir ordentliga lokaler för eleverna."

Rizel Mayo, 27, Salvacion, Filippinerna

## I ASIEN STÖDDE MAN KVINNORNAS UTKOMSTMÖJLIGHETER

Att förbättra kvinnornas utkomstmöjligheter och tillgång till bland annat lånetjänster var ett centralt mål i regionkontorets tre landsprogram. Det skedde genom att stöda bygemenskapernas organisationer såsom bybanker, andelslag samt låne- och spargrupper.

I **KAMBODJA** har Utlandshjälpen fokuserat på projekt för kvinnornas utkomstmöjligheter. Speciellt utsatta befolkningsgrupper och deras lokalsamhällen fick också hjälp med ledarskap, god förvaltning och frågor som rör markrättigheter och mänskliga rättigheter.

Inom utbildningen inledde vi samarbete med utbildningsmyndigheterna för att förbättra katastrofberedskapen samt utveckla yrkesvägledningen och studiehandledningen i högskolan. Flera frivilliga i nätverket Lärare utan gränser deltog i arbetet.

När det gäller fredsarbete stödde Utlandshjälpen Kambodjas Changemaker-nätverk och arbetade för de ungas möjligheter att delta.

I **NEPAL** stödde Utlandshjälpen kvinnornas möjligheter att bli ekonomiskt självständiga. Med det avses bland annat möjligheten att skaffa och ha kontroll över ekonomiska resurser samt kvinnors och mäns lika möjlighet att få resurser för produktion och att nå ut på marknaden. Hit hör också främjandet av småföretagande, sysselsättning, utvecklat småbruk samt markrättigheter. För att stöda sysselsättningen och småföretagandet ordnades yrkesutbildning.

För att åtgärda grundorsakerna till konflikterna strävade Utlandshjälpen till att påverka utkomstmöjligheterna med hjälp av utbildning. Vi arbetade också

för de mest marginaliserade gruppernas delaktighet och påverkningsmöjligheter.

Eftersom läget i **MYANMAR** är instabilt fokuserade arbetet på humanitär hjälp och i synnerhet utbildning. Utlandshjälpen har stött människor som är på flykt i sitt hemland. I flyktinglägren har vi förbättrat skolmiljöerna och undervisningens förutsättningar. Vi har också ordnat kurser i läskunnighet. För barn har vi ordnat fritidsaktiviteter och för unga yrkesutbildning.

Tyngdpunkten i det långsiktiga arbetet ligger på att se till att de allra fattigaste har mat och förbättra deras utkomstmöjligheter samt stöda kvinnors företagande. Vi har också stött den lokala förvaltningens förmåga att arbeta för en jämlik och hållbar utveckling.



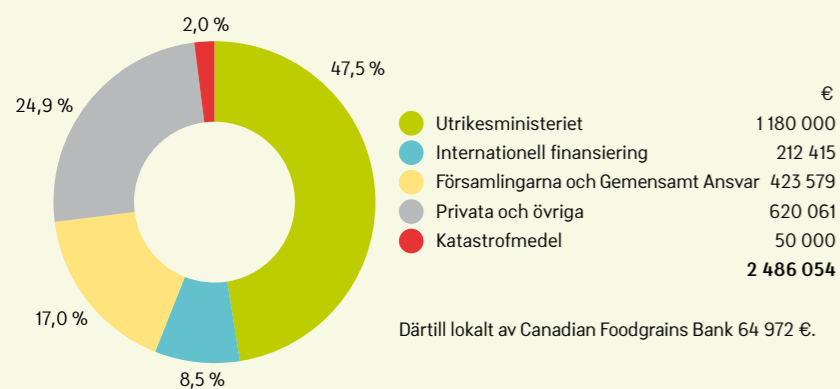
# LATINAMERIKA OCH KARIBIEN

LOKALA SAMARBETSPARTER: 5  
PERSONAL: 21



I Haiti byggde Utlandshjälpen skolor, utbildade rektorer och lärare och stödde skolkommittéernas verksamhet. I Léogâne i Abeilles d'Aspam-skolan planterade eleverna bland annat papaya i skolans trädgård.

## Latinamerika och Karibien-kontorets finansiering



**60** skolkommittéer i Haiti fick stöd.

**529** lärare och 52 rektorer fick utbildning i skoladministration, mänskliga rättigheter, i att minska katastrofrisken eller i medling i konflikter.

**195** I Alta Verapaz i Guatemala lärde sig 195 kvinnor från landsbygden ursprungs-befolkning läsa, skriva samt grunderna i företagande.

**700** kvinnor och 200 män deltog i utbildningar i jämlikhet och förebyggande av familjevåld.



Marjut Tervola

"Nu kan jag planera mitt arbete så att jag får behålla lite pengar. Jag säljer aldrig mina produkter på kredit igen", säger sömmerskan **Orfelie Saintelus**, 56, som deltog i Kvinno-bankens bokföringskurs i Haiti.



Minna Elo

"Mina föräldrar lämnade inget till mig. Jag levde länge i fattigdom. Min dröm är att Joël kan gå ut skolan och får en bättre framtid", berättar **Roselor Charles**. Hennes son **Joël Baptiste** går i Abeilles d'Aspam-skolan som Utlandshjälpen byggt i Léogâne i Haiti.

## TRYGGA OCH SÄKRA SKOLUTRYMMEN TILL HAITI

I **HAITI** har det ambitiösa och nyskapan-de skolbyggnadsprojektet år 2014 stött den haitiska regeringens mål att erbjuda möjlighet till skolgång för alla barn. Under året blev fyra skolor klara. 900 skolbarn fick trygga lokaler.

Skolorna är byggda för att klara tropiska cykloner och jordbävningar. Skolorna fick också kök, vattenstationer och ordentliga toaletter. I Utlandshjäl-pens verksamhet är lokalsamhällets medverkan och egenansvar väldigt viktigt. I samarbetet betonas allas rätt till utbildning.

Vi arbetar också med att utveckla undervisningens kvalitet och tillsam-mans med lokala aktörer utbildade vi ledare och lärare.

Vi tror att stärkandet av kvinnornas ekonomiska självbestämmanderätt är avgörande för att uppnå jämställdhet. År

2014 har Utlandshjälpen stött kvinnors utkomst, såsom jordbruk och djurupp-födning, på Macayas landsbygd. Det ordnades utbildning i företagande, till exempel i bokföring. Vi ordnade ock-så utbildning i mänskliga rättigheter, ledarskap, familjeplanering och läskun-nighet. Under året hade Kvinno-bankens utbildningar 496 deltagare.

Att man tagit med lokalsamhällena i skolbyggnadsprogrammet har ökat delaktigheten och egenansvaret. Det bidrar till att minska konflikter inom i lokalsamhället och mellan samhällen. Utlandshjälpens arbete bygger broar mellan Haitis undervisningsministerium och samhällena som får statens otill-räckliga stöd. På det här sättet främjar vi de mänskliga rättigheterna.

Att minska risken för katastrofer ingår i alla våra program. Vi hjälper till

exempel skolor att göra upp beredskaps-planer. Vi hjälper också samhällen att anpassa sig till de förändringar som klimatuppvärmningen för med sig.

I Latinamerika arbetar Kyrkans Utlandshjälp i **GUATEMALA** och **HONDU-RAS**. År 2014 fokuserade vi på att för-bättra utkomstmöjligheterna och på att öka den lokala beredskapen att medla i och lösa konflikter. Utlandshjälpen har stött utbildning i mänskliga rättigheter och demokrati samt medborgarnas möjligheter att delta i det lokala besluts-fattandet.



## PÅ FILIPPINERNA GLÄDS MAN ÖVER DE NYA KLASSRUMMEN

"Att ett barn har en lokal att få undervisning i känns inte som en så stor sak. Men då den tas ifrån en märker man hur mycket den behövs", säger skolbyggnadsprojektets teamledare **Merja Färm**.

Den historiskt kraftiga tyfonen Haiyan, som slog till i november 2013, gjorde fyra miljoner filippinare hemlösa, dödade åttatusen och förstörde i praktiken allt i dess väg genom mitten av landet. Efter nödhjälpskedet beslöt Kyrkans Utlandshjälp att fokusera på att stöda utbildning.

Utlandshjälpen byggde provisoriska byggnader med klassrum på området som drabbats av supertyfonen.

Projektet valde ut 26 skolor som tyfonen förstört helt eller delvis. Totalt

byggdes 47 klassrum. Hundratals skolbarn i glesbygden kunde få undervisning i lämpliga, vädertåliga lokaler.

Byggmaterialen valdes för att tåla de lokala förhållandena med hetta, störtregn och stormvindar. Väggarna av fibercementskivor blir inte heta i solen och brinner eller möglar inte.

Byggnaderna håller i minst 15 år, ännu längre om man förnyar väggskivorna. Klassrummen har nya pulpeter, stolar och katedrar. Skrivtavlor målades med tavelfärg direkt på väggarna. Skolorna fick också första hjälpen-paket och skoltillbehör.

### Marissas nya skola

"Efter tyfonen gick jag i skola i en tillfällig byggnad som var som ett tält.

Det var jättesvårt för det fanns inte tillräckligt med utrymme och det var väldigt hett. Många barn kom inte längre till skolan", berättar sjätteklassaren **Marissa Abulencia**, 11.

Marissa är en ivrig elev. Hennes favoritämne är engelska. Hon är elevkårsordförande i Santa Margaritas skola.

Marissa bor med sina föräldrar och syster i ett enkelt skjul tio minuter från skolan. Hennes pappa är fiskare och hennes mamma är hemmafru.

"Nu är den nya skolbyggnaden klar och ingen skolkar längre. Jag älskar skolan!"



Marissa Abulencias skola fick omfattande skador i tyfonen Haiyan.

Ville Asikainen



På både buddhistiska och muslimska flyktingläger i delstaten Rakhine i Myanmar, understöder Utlandshjälpen barnens och de ungas grundutbildning.

## Flyktingsbarn till skola i Myanmar

När de etniska spänningarna briserade i en öppen konflikt tvingades cirka 140.000 människor lämna sina hem provinsen Rakhine. Nu bor de i läger; muslimer och buddhister var för sig.

Med stöd av Kyrkans Utlandshjälp byggdes tillfälliga skolor i lägret. Lärare utbildades, elever valdes ut och de fick kassar med skoltillbehör.

# 8 500

barn i åldern 3-17, på flykt i hemlandet, fick bättre förutsättningar att gå i skola. Det här tack vare 20 provisoriska skolbyggnader och lekrum samt utbildningen av 75 frivilliga lärare.



Projektet finansieras av ECHO – EU Children of Peace.

## LIVSMEDELHJÄLPEN TILL SYDSUDAN

Kyrkans Utlandshjälp distribuerade livsmedelshjälp i krävande förhållanden i Sydsudan från september 2014 till januari 2015. Det skedde i landskapet Mundri i delstaten Western Equatoria. Maten delades ut till ungefär 12.000 internflyktingar så att de skulle få två mål mat om dagen. Hjälpen finansieras av The Primate's World Relief och kanadensiska Foodgrains Bank.

Sydsudans livsmedelskris var fjolårets värsta. Läget är fortfarande akut.

Kyrkans Utlandshjälp



Kyrkans Utlandshjälp delade ut mathjälp i Mundri området i Sydsudan i september. Kvinnan har nyss hämtat sitt matpaket.

## Den humanitära hjälpens mål 2014

Stöd till ACT-alliansens katastroffond	70 000 €
Angola: minröjningsarbetet	463 000 €
Sydsudan: humanitär hjälp	840 000 €
Filippinerna: hjälp till områden drabbade av tyfonen Haiyan	1236 000 €
Filippinerna: hjälp till områden drabbade av tyfonen Hagupoit	100 000 €
Irak: stöd till irakiska flyktingar i Syrien	50 000 €
Jordanien: stöd till barn och unga som flytt från Syrien	680 000 €
Kambodja: minröjningsarbetet	336 000 €
Centralafrikanska republiken: stöd till återflyttare	900 000 €
Centralamerika: nödhjälp till områden drabbade av torka	50 000 €
Demokratiska republiken Kongo: humanitär hjälp	652 000 €
Liberia och Sierra Leone: ebolaarbetet	132 000 €
Liberia: skola och yrkesutbildning för flyktingar från Elfenbenskusten	300 000 €
Myanmar: stöd för utkomst och skolgång	260 000 €
De palestinska områdena, Gaza: nödhjälp	183 000 €
Serbien: stöd för översvämningsarbete	50 000 €
Somalien: stöd för återflyttning	350 000 €
Somalien: nödhjälp till områden som drabbats av torka	180 000 €
Uganda: stöd för skolgång i flyktingläger	97 000 €
Stöd till global klusterkoordinering	80 000 €



## PARTNER OCH SAMARBETSNÄTVERK

Kyrkans Utlandshjälp förverkligar kyrkans diakonala grunduppgift i samarbete med internationella organisationer och nätverk, lokala aktörer i civilsamhällena samt inhemska samarbetspartner.

### Utländska partner och nätverk

Kyrkans Utlandshjälp är stiftande medlem i **ACT-alliansen**. ACT är en sammanslutning av kyrkligt utvecklingssamarbete, humanitärt bistånd och aktörer för påverkansarbete. Alliansen är också en av världens största biståndsorganisationer. Den består av drygt 140 aktörer i över 140 länder, och använder årligen 1,5 miljarder euro till biståndsarbete, humanitärt bistånd och påverkan. ACT har en central roll i samordnandet av medlemsorganisationernas humanitära bistånd.

Kyrkans Utlandshjälp är dessutom medlem i **ACT Alliance EU** (till år 2014 APRODEV). ACT Alliance EU är de europeiska kyrkliga biståndsorganisationernas nätverk. Tillsammans med medlemsorganisationerna gör man påverkansarbete i EU:s institutioner och medlemsländer angående utvecklingssamarbetspolitiken.

Av de organisationer som förverkligar program är **Lutherska världsförbundet (LWF)** vår största samarbetspartner. Vi stöder LWF:s långsiktiga utvecklingsprogram i elva länder. LWF är dessutom en viktig partner för Kyrkans Utlandshjälp i det humanitära biståndet. Tillsammans med LWF gör vi inom FN påverkansarbete för mänskliga rättigheter och dialog mellan religioner. Vi stöder även det arbete för kyrkans katastrofberedskap samt administrativ kapacitet som utförs av LWF:s medlemskyrkor.

Vi är en av **Kyrkornas Världsråds** specialiserade samarbetsorganisationer. Tillsammans stöder vi arbetet för fred, dialog mellan religioner samt mänskliga rättigheter.

### Partner och nätverk i Finland

Vi verkar i nära samarbete med stiftet och församlingarna i Kyrkan samt insamlingen **Gemensamt Ansvar**. Utlandshjälp är medlem i Ekumeniska Rådet i Finland.

Kyrkans Utlandshjälp är **Utrikesministeriets** partnerskapsorganisation.

Vi är medlem i **Servicecentralen för utvecklingssamarbete Kepa**, **EU-plattformen för finländska biståndsorganisationer Kehys**, **Utvecklingspolitiska kommissionen (KPT)**, **Delegationen för internationella människorättsärenden (IONK)**, **Medborgarorganisationernas människorättsstiftelse (KIOS)**, **Medborgarorganisationernas konfliktförebyggande nätverk (KATU)**, **FinnWatch**, **Somalinätverket i Finland** samt Föreningen för främjandet av **Rättvis Handel**.

Vi samarbetar med flera FN-organisationer, särskilt inom utbildning och fredsarbete. Sådana organisationer är bland annat barnfonden **UNICEF**, utvecklingsprogrammet **UNDP**, Förenta Nationernas Flyktingkommissariat **UNHCR** samt stödenheten för fredsmäklingen, **MSU**, inom FN:s politiska avdelning. Kyrkans Utlandshjälp är också medlem i FN:s **Global Education Cluster**.

Kyrkans Utlandshjälp verkar som sekretariat för **Fredsmäklingsnätverket för religiösa och traditionella ledare**.

Utlandshjälp har ett samarbetsavtal med Europeiska kommissionens kontor för humanitärt bistånd, **ECHO**. Vi är också medlem i nätverket för EU:s humanitära organisationer, **VOICE**.

Kyrkans Utlandshjälp har dessutom ett växande antal lokala bilaterala partner som förverkligar projekt vi stöder, antingen självständigt eller tillsammans med oss. De är kyrkor, kyrkliga eller andra religiösa organisationer och det civila samhällets aktörer. De är sakkunniga på sitt område och bidrar starkt till att hållbara resultat uppnås.

Som medlem av **HAP International** har vi förbundit oss att utveckla vårt arbete ansvarsfullt och högklassigt, i synnerhet i förhållande till dem vi arbetar med och till förmån för.

Vi är också medlem i **Fredagsgruppen** som består av riks-dagsledamöter, företrädare för medborgarorganisationer samt tjänstemän vid olika ministerier. Den verkar för att betona sociala och humanitära aspekter samt hälsofrågor i finländsk och europeisk utvecklingspolitik och i hur den förverkligas.

Utlandshjälp är också en av **Näsdaginsamlingens** partner.

### Samhällsansvar

Kyrkans Utlandshjälp axlar sitt samhällsansvar genom att handla på ett etiskt och ekologiskt sätt.

Vi är

- ett WWF Green Office – kontor som minskar miljöbelastningen
- en Rättvis Handel – arbetsplats och en av grundarna i föreningen för främjandet av Rättvis Handel.
- en av grundarna i Finnwatch, en organisation som granskar och övervakar finländska företags agerande i utvecklingsländerna



Styrelsen för Kyrkans Utlandshjälp 16.3.2015. Främsta raden fr.v. **Tuomas Aho**, **Tapio Luoma**, ordförande **Tarja Kantola**, **Reetta Meriläinen**, **Katri Korolainen** och **Olli-Pekka Silverhuth**. Bakre raden fr.v. **Sixten Ekstrand**, **Helena Tuominen**, **Kent Wilska**, **Kimmo Kääriäinen**, **Ritva Ohmeroluoma**, **Pekka Haavisto** och **Milla Perukangas**.

### Förvaltning

Stiftelsen Kyrkans Utlandshjälp leds av en styrelse med elva medlemmar. Styrelsen är tillsatt av kyrkans utrikesråd. Styrelsen biträds av ett arbetsutskott med tre medlemmar.

Styrelsen sammanträdde år 2014 fyra gånger. Dessutom höll arbetsutskottet fem e-postmöten och kom samman med granskningsutskottet två gånger.

Styrelsen:  
Ordförande: Verkställande direktör **Anni Vepsäläinen**.  
Vice ordförande: Biskop **Tapio Luoma**.

Medlemmar:  
Sakkunnig på internationella ärenden **Tarja Kantola**, direktör **Sixten Ekstrand**, ecklesiastikrådet **Kimmo Kääriäinen**, biskop **Tapio Luoma**, redaktör **Reetta Meriläinen**, ekonomie magister **Ritva Ohmeroluoma**, europaparlamentariker **Sirpa Pietikäinen**, kyrkoherde **Olli-Pekka Silverhuth**, stiftssekreterare **Helena Tuominen** och handelsrådet **Kent Wilska**.

Ersättare:  
Advokat **Tuomas Aho**, generalsekreterare **Katri Korolainen** och direktör **Ilkka Mattila**.

Sekreterare:  
Verksamhetsledare **Antti Pentikäinen**.

Arbetsutskottet:  
Ordförande: **Anni Vepsäläinen**, personlig ersättare **Kimmo Kääriäinen**.  
Medlemmar: **Helena Tuominen**, personlig ersättare **Tarja Kantola**, **Kent Wilska**, personlig ersättare **Tuomas Aho**

Sekreterare: **Antti Pentikäinen**.

Av styrelsen kallade sakkunniga medlemmar:  
Generalsekreterare **Heikki Huttunen**, direktör **Risto Jukko**, direktör **Kalle Kuusimäki** och projektchef **Riina Nguyen**.

Granskningsutskottet  
Ordförande: **Ritva Ohmeroluoma**  
Medlemmar: **Tuomas Aho** och **Katri Korolainen**.

Verksamhetsledare **Antti Pentikäinen** representerade Kyrkans Utlandshjälp i olika samarbetsnätverk enligt följande: Medlem i ledningsgruppen för Kyrkans utrikesavdelning, sakkunnig i Kommittén för kyrkans missionsarbete, medlem i Stiftelsen Näsdagens styrelse, sakkunnigmedlem i styrelsen för den finländska Ortodoxa kyrkans utlandshjälp, medlem i samlingskommittén för Gemensamt Ansvar, medlem i förvaltningsrådet för stiftelsen Helsingfors Diakonissanstalt, medlem i Helsingfors Universitetets styrelse, ordförande för UNDP:s Civil Society Advisory Committee.



## Personalen

Stiftelsen Kyrkans Utlandshjälp är en mångkulturell sakkunnig-organisation. I Helsingfors har vi över 100 anställda experter på olika områden. Dessutom har vi personal som arbetar i program runtom i världen.

Under år 2014 fortsatte vår personalstyrka att växa. I slutet av året var den totalt 248 personer. Av dem jobbade 138 i Helsingfors, 45 som utsända vid regionkontoren medan 65 var lokalt anställd personal i de olika länderna. Antalet årsverken uppgick till 180. Till det kom sex arbetsår i form av tillfälligt anställda för F2F- och telefonkampanjer.

I Helsingfors var personalens medelålder 41 år. Av hela Utlandshjälpens personal, både den utsända och den i Helsingfors, är 30 procent män och 70 procent kvinnor. Antalet tjänsteår de har vid Utlandshjälp är i medeltal 6,0

Cirka 88 procent av dem hade högskoleexamen och 12 procent hade gått ut grundskola eller utbildning på andra stadiet. Hela 34 procent har tagit examen utomlands. En stor del av dem jobbar vid regionkontoren.

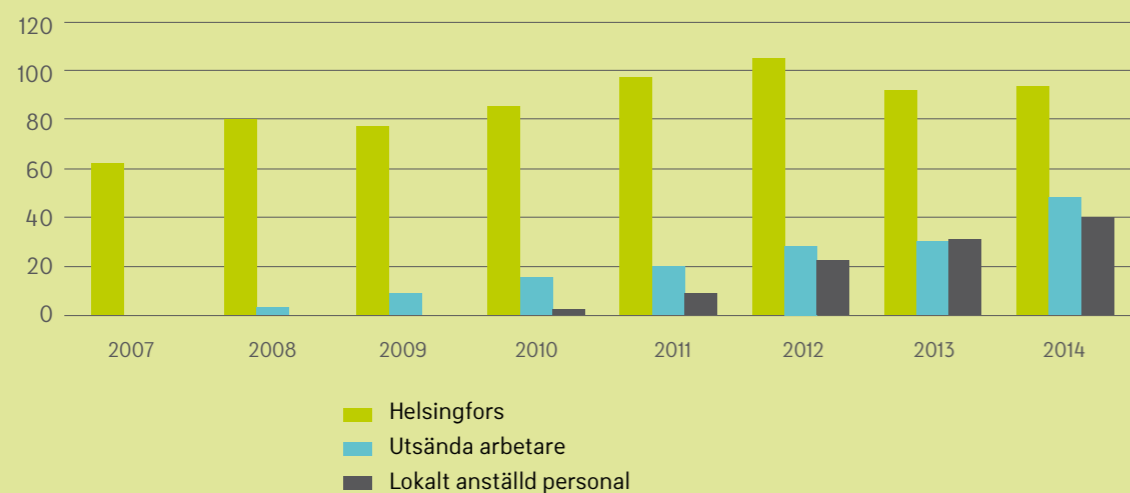
De som jobbade vid regionkontoren var i snitt 36 år gamla. Könsfördelningen bland de lokalt anställda skiljer sig mycket från den i Helsingfors: av de som regionkontoren anställt på plats är 67 procent män. I Helsingfors är männen en knapp tredjedel. Vid regionkontoren för Mellanöstern och för östra och södra Afrika var kvinnorna i majoritet.

## Arbetshälsa

En enkät om trivseln på arbetsplatsen visade att de anställda överlag ser positivt på sitt jobb. Arbetets innehåll har en stor betydelse för tillfredsställelsen. Man ansåg att arbetet var intressant och meningsfullt. De anställda upplevde också att de

fick bruk för sitt kunnande och sina erfarenheter. De upplevde också att kontakten med arbetskamraterna, förmännen och de underordnade fungerade.

### ÅRSVERKEN VID KYRKANS UTLANDSHJÄLP 2007–2014



Klass 5 C i den finskspråkiga grundskolan i Kajaniemi, testade på valborgsmässoafton om man lär sig något med en lärare som inte kan. Rapartisten Musta Barbaari och mentalisten Noora Karma, tog emot utmaningen som Utlandshjälpens kampanj Utbildningens katastrof ställde dem inför. Oförberedda undervisade de bland annat matematik och hälsökunskap.

## Kampanjen Utbildningens katastrof

Kyrkans Utlandshjälpens huvudkampanj 2014 var Utbildningens katastrof, som hänger ihop med temat Rätt till utbildning. Kampanjens mål var att öka kunskapen om läraryrket och utbildningens kvalitet i utvecklingsländerna. Även om allt fler barn går i skola är resultaten ofta svaga på grund av att lärarnas bristfälliga utbildning.

I kampanjen ingick **Meeri Kuotaniemi** fotoutställning från Myanmar. Rapparen **Musta Barbaari** besökte skolor för att berätta om hur viktigt det är med utbildning. Det gjorde

också Jesse Kaikuranta, som är ambassadör för Utlandshjälpens utbildningstema och som bekantat sig med arbetet i Sierra Leone.

Under kampanjen samlades namn in till ett uppdrag för så kallade sviktande staters utbildningskvalitet och lärarutbildning. 7049 personer undertecknade uppdraget. Det överräcktes till undervisnings- och kommunikationsminister **Krista Kiuru** på den internationella lärardagen.

## Påverkansarbetet

År 2014 utförde Utlandshjälp aktivt påverkansarbete i sina programländer, i Finland, inom EU och globalt. I arbetets fokus stod Utlandshjälpens tre strategiska teman: rätt till utbildning, rätt till utkomst och rätt till fred. Dessutom påverkade Utlandshjälp frågeställningar om utvecklingsarbetet och det humanitära biståndet på bredare front genom förberedelserna av Post-2015 mötet och

toppmötet om humanitärt bistånd.

Allt påverkansarbete som Utlandshjälp utför, utgår från ett rättighetsbaserat sätt att närma sig. Med andra ord betyder det att Utlandshjälp strävat att uppmuntra människor att kräva sina rättigheter samtidigt som Utlandshjälp velat stödja och övervaka de ansvariga när de skall uppfylla sina plikter.



## Changemaker

Under 2014 har ungdomsnätverket Changemaker särskilt fokuserat på att stöda lokalgrupperna och stärka vi-andan. Också kommunikationen har utvecklats systematiskt. I slutet av året hade nätverket 19 lokalgrupper. Årets stora evenemang var Changemakers 10-årsjubileum som firades storslaget i november. Festligheterna spelade en stor roll för att stärka medlemmarnas engagemang och tacka alla frivilliga.

Kampanjarbete och temagrupper är fortsättningsvis en viktig del av arbetet. Årets stora kampanj gällde skulder, med teman som skatteparadis och att bekämpa skatteflykt.

Som en del av kampanjen Skatteparadisresor lanserade Changemaker en vykortskampanj. I den utmanade nätverket tre finländska storbolag – Kone, Stora Enso och UPM Kymmene – att frivilligt publicera landspecifika ekonomiska rapporter.

Vykorten skickades till bolagen under kampanjens gång. Av de 3182 insamlade korten var 1047 riktade till Kone, 1194 till Stora Enso och 941 till UPM Kymmene. Kampanjgruppen träffade företrädare för bolagen och diskuterade de ekonomiska rapporterna med dem.



Eva Hämmäläinen

Changemakers frivilliga samlade in Skatteparadisresor-kampanjens postkort på flera sommarevenemang såsom till exempel Herättäjöhlat i Lappo.



Suvi Mikkonen

Grupparbete kring kommunikationsfrågor pågår under seminariet som nätverket Lärare utan gränser anordnade på Världslärardagen 4.10 2014.

## Lärare utan gränser

Nätverkets första volontärer sändes i fjol till Sydsudan och Kambodja för att utbilda lärare och utveckla läroplanerna. I Finland erbjuder nätverket stöd till lärarna och skolorna i deras fostran till globalt ansvar.

I Kambodja är nätverket med och utvecklar studiehandledningen och "utbildning under katastrofer"-utbildningen i samarbete med landets undervisningsministerium. I Sydsudan arbetade nätverkets volontär med att utveckla lärarutbildningen vid det lokala lärarutbildningsinstitutet. Finländska lärare deltog dessutom i arbetet att utveckla undervisningsmetoderna i de kenyanska skolorna. Arbetet utfördes tillsammans med lärare från Kenya och Holland inom ramen för World teacher-programmet.

Kyrkans Utlandshjälp koordinerar nätverket. Det leds av en styrgrupp med sakkunniga från bland annat utrikesministeriet, utbildningsstyrelsen, undervisnings- och kulturministeriet, lärarfacket OAJ, CIMO, Kepa rf, Uleåborgs och Helsingfors universitets institutioner för lärarutbildning samt kyrkostyrelsen.



## EAPPI

EAPPI är ett ekumeniskt följeslagarprogram som startades år 2002 på begäran av kyrkorna i Jerusalem. Det administreras av Kyrkornas världsråd. Programmets internationella volontärer observerar människorättsläget på sju orter på Västbanken och i östra Jerusalem.

Under sina tre månader långa perioder följer observatörerna med situationen i området, rapporterar om eventuella kränkningar och utgör med sin närvaro ett skydd för invånarna. År 2014 sände Utlandshjälpen ut 13 volontärer.

## Kvinnobanken



Neisten Pankki

Antti Piirainen

Leila Kontkanen (t.v.) på jippon som lokalgruppen i Joensuu anordnade i köpcentret Iso Myy i december 2014.

Lokalgruppen i Tavastehus anordnade i augusti på Restaurangdagen ett parkcafé. På bilden Taija Pihlajaniemi och Kyllikki Rauha.

Under 2014 förnyade Kvinnobanken sin verksamhet i Finland. Nu finns fyra nationella arbetsgrupper. Hjälparna ("jelpparit") stöder lokalgrupperna. Kommunikationsgruppen sköter information och marknadsföring. Insamlingsgruppen utvecklar i synnerhet insamlandet av donationer från företag. Den fjärde gruppen, evenemangsgruppen, ansvarar för nationella evenemang och utvecklar evenemangskoncept som lokalavdelningarna kan använda.

I fjol fanns det lokalgrupper på 33 orter. En viktig del av deras verksamhet var evenemang där man både trivdes och underhölls och samtidigt samlade in medel för att stöda kvinnors utkomst i utvecklingsländerna. Grupperna ordnade över 500 evenemang runtom i Finland.

Ett sådant evenemang var stafettävlingen Korkkarijuoksu som ordnades för fjärde gången på gågatan i Järvenpää. I högklackat tävlade fyrapersoners lag mot varandra. Till

evenemanget hör en loppmarknad där man i år också sålde skopåsar och kökshanddukar.

Vid slutet av året hade Kvinnobanken totalt samlat in 7,7 miljoner euro till förmån för kvinnornas utkomst och företagande i utvecklingsländer. Fjolårets resultat var 1,3 miljoner euro. Projekt pågick i 12 länder.

"Jag tror starkt på den här idén. Responsen från mälländerna har varit uppmuntrande. Man har verkligen nått resultat. Det är roligt att samarbeta för att förbättra kvinnornas situation i utvecklingsländerna och föra tron på hopp vidare," säger **Leila Kontkanen** från Kvinnobankens lokalgrupp i Joensuu.

## CHANGEMAKER-AKADEMIN

Changemaker och Kyrkans Utlandshjälp förverkligade utbildningsprogrammet Changemaker-akademin år 2014. Det fokuserade på fredsfrågor och i synnerhet på våldsamt radikaliserings. Till akademin antogs, på basis av ansökningar och intervjuer, 12 unga vuxna som är intresserade av fredsarbete.

Utbildningsprogrammets mål var att ge deltagarna möjligheter att i framtiden främja fred både i sin vardag och i ett större perspektiv. Utbildningen ordnades under fem veckoslut från maj till november. Dessutom ingick en veckolång studieresa till Kenya där man bekantade sig med Utlandshjälpens fredsarbete.



Elina Tuymela

I Changemaker Akademin fördjupade sig 12 unga vuxna med sakkunnig handledning i fredsarbetet.





Taina Lamminen

Gästerna från Guatemala fick bekanta sig med kylan, men också med bland annat Uleåborgs stifts biskopsgård och med samekultur. I förgrunden, från vänster: Dora Arriola Vega, biskop Samuel Salmi och Ruby Coy Quej. Bakom dem pastor Tapio Karjula (t.v.) från Kemi och diakoniarbetare Camilla Honkala från Karleby, båda medlemmar i stiftets delegation för diakoni och samhällsarbete.

## Gäster från Guatemala besökte Uleåborgs stift i Gemensamt Ansvars tecken

Dora Arriola Vega och Ruby Coy Quej från Guatemala gästade Uleåborgs stift i början av 2014, i Gemensamt Ansvar-insamlingens tecken. Det centralamerikanska landets namn betyder de många trädens land.

Gästerna togs väl om hand. Biskop Samuel Salmi lade värmande, samiska sjarlar på deras axlar. Kvinnorna fick också vackra vantar, även de tillverkade av samer.

Arriola Vega och Coy Quej berättade att situationen för ursprungsfolken i Guatemala är väldigt svår. Ungefär hälften av befolkningen är, liksom Coy Quej, mayaindianer. De diskrimineras på många sätt. Rätten till utbildning, arbete och tjänster förverkligas sällan. Mest utsatta är kvinnorna och de unga samt landsbygdens obesuttna. Över hälften av befolkningen – och nästan 80 procent av ursprungsbefolkningen – lever under fattigdomsgränsen.

"Som en kvinnlig representant för ett ursprungsfolk vill jag uppmuntra de unga. De kan nå sin dröm, få utbildning och ett jobb. Jag är själv ett exempel på att det är möjligt", sade Coy Quej.

Tillsammans med sina lokala partner undervisar Utlandshjälpen ursprungsbefolkningen i de mänskliga rättigheterna och

stöder kvinnornas och de ungas delaktighet i beslutsfattandet. Arbetet lägger grunden för ett mer demokratiskt samhälle där kommande generationer lättare kan undvika traditionella handlingsmönster som leder till ojämlikhet. Att ta tag i ojämlikheterna minskar också brottsligheten och ökar tryggheten.

Till biskopsgården i Uleåborg hade man också bjudit in stiftets delegation för diakoni och samhällsarbete. Delegationen fick träffa de långväga gästerna.

"Under besöket upplevde jag att vi egentligen inte är främmande för varandra. Också bland oss lever minoritetsgrupper, och frågan hur man värnar ett värdigt liv förenar oss", säger Karleby finska församlings ledande diakoniarbetare Camilla Honkala.

Guatemala var det utländska målet för insamlingen Gemensamt Ansvar år 2014.

## MÅNADSGIVARNA ÄR MEDELANSKAFFNINGENS GRUNDPELARE

År 2014 donerade privatpersoner och företag 8,1 miljoner euro till Kyrkans Utlandshjälp. Största delen av pengarna kom från privatpersoner. Den mest betydande formen av donation var månadsgåvorna. Många månadsgivare har i årtal varit våra trogna understödare.

Genom F2F-kampanjer, där man värvar donatorer på stan, har Utlandshjälpen hittat många nya månadsgivare. Även teamet som samlade in donationer via telefon lyckades locka många att börja ge månadsgåvor.

Annorlunda Gåva fortsatte intressera som ett etiskt alternativ till traditionella julklappar. Den vägen fick Utlandshjälpen in en miljon euro i donationer.

En testamentsdonation är ett fint sätt att hjälpa. Bidragsformen visar en uppåtgående trend över lång tid.

Stordonationerna utgjorde även 2014 en viktig del av medelanskaftningen. Vi är väldigt tacksamma för det förtroende vi fått.

## TESTAMENTS DONATION – EN BÄTTRE VÄRLD I ARV

Delar du vår dröm, att varje människa skulle ha möjlighet till utbildning, utkomst och trygghet? Mycket arbete återstår innan drömmen blir verklighet. Men vi vet att förändring är möjlig och därför kämpar vi. När du kommer ihåg Kyrkans Utlandshjälp i ditt testamente, är du med och gör drömmen till verklighet och ser till att vårt arbete kan fortsätta.

### Också en liten gåva hjälper

Skulle du kunna tänka dig att i ditt testamente beakta, förutom dina närmaste, också en en avlägsen medmänniska? Din gåva behöver inte vara stor – varje gåva har betydelse i en fattig familjs liv. Eftersom Kyrkans Utlandshjälp är en allmännyttig organisation, är den befriad från gåvo- och arvsskatt. Alla gåvor går därför oavkortade till vår verksamhet. Beställ en broschyr eller ring 020 787 1201 [kyrkansutlandshjalp.fi/testamentsdonation](http://kyrkansutlandshjalp.fi/testamentsdonation)



Jari Kiveliä





## LÄRA HELA LIVET

Utveckling är att lära sig: ny kunskap, nya förmågor, nya kompetenser. Med dem kan framtiden föra med sig möjligheter som tidigare bara var en dröm – såsom ett yrke, inkomst och redskap att påverka sin egen livsmiljö. Därför ses utbildning som en av nycklarna till utveckling.

I vissa öron klingar "utveckling" kanske som ett framstegstroende nyord. En del talar hellre om "ett gott liv" eller "ett mänskligt samhälle". De här sätten att uttrycka sig har sina rötter i de stora världsreligionernas läror. Som ideal lyfter religionerna fram rättvisa och måttfullhet, fred och försoning, ett rikt liv. För att nå dit uppmanar de oss att skaffa oss lärdomar och kunskap.

Även Bibeln består till betydande delar av visdomslitteratur vars mål är att värna om livsfärdigheterna. I Ordspråksboken beskrivs Visheten som Guds första skapelse, som det är gott för människan att bygga sitt liv på:

- Herren skapade mig som det första, som begynnelsen av sitt verk, för länge sedan. Den som finner mig finner livet..

Ordspråkens visdom är praktisk. Att beakta andra hjälper en i livet. Kortsiktighet, att sträva efter egen vinning och att strunta i det gemensamma goda, straffar sig. Samtidigt betonar ordspråken hälsosam realism och förståelse för livets natur. Människan är en begränsad varelse. Det är skäl att försöka bedöma sin styrka och tid korrekt.

Undervisning var också Jesus huvudsakliga arbetsbild. Hans mål var ambitiösa. Han ville få människorna att börja tänka på ett nytt sätt på sig själva, på sina liv och på andra människor. Därför använde han liknelser. De skulle få lyssnaren att inse att saker kunde vara på ett annat sätt än så som de först ter sig. Ur ett litet frö

kan det växa ett stort träd, och saker som verkar bagatelartade kan ha stor betydelse. Ingen är hopplös – en ny början är möjlig för alla.

Jesu undervisning var kreativ och fördomsfri, och i bästa fall är hans arv sådant än i dag. Det föder lärande som är öppet för insikter och attitydförändringar. Det ser bakom fördomar och yttre skal. Det hemfaller inte till cynism och uppgivenhet, utan bevarar framtidstron också i de mörkaste av stunder. Sådan undervisning förändrar världen.

Samma arv vill Kyrkans Utlandshjälp värna om i sitt arbete. Utlandshjälpens värden – villkorlös kärlek till nästan, respekt, mod och orubbligt hopp – förpliktigar till samma sorts fördomsfrihet: alla människor är jämlika och ska bemötas i enlighet med det. Rädsla och hopplöshet får inte stå i vägen för att göra det som är rätt.

Det är inte en slump att rätten till utbildning är en central del av Utlandshjälpens arbete. Kopplingen mellan att lära sig nytt och en bättre framtid har funnits lika länge som människan vandrat på jorden. Den är inskriven i vår genkarta och i vårt kulturarv, i vår vetenskap och konst och i våra religioner. Bäst framgår den av namnet vi använder om oss själva: homo sapiens, den visa, läragtiga människan.

Kyrkans Utlandshjälp arbetar för människovärdet. Dess grund är varje människas rätt att leva den visa människans rika liv.

### **Petri Merenlahti**

Ledande sakkunnig i teologi  
Kyrkans Utlandshjälp



## Gör gott genom Kyrkans Utlandshjälp



### SOMMARSÅNGER

Möt våren vid våra Sommarsånger-evenemang runtom i landet. Du är välkommen att sjunga och samtidigt hjälpa barn i utvecklingsländerna att få en god utbildning. [facebook.com/suvivirsi](https://www.facebook.com/suvivirsi)



### GE EN ANNORLUNDA GÅVA

Ge en Annorlunda Gåva och hjälp människor i utvecklingsländerna att få en bra skola, utkomstmöjligheter eller nödhjälp vid katastrofer. Du får ett traditionellt eller elektroniskt kort som du kan ge eller sända till gåvans mottagare. [toisenlainenlahja.fi](http://toisenlainenlahja.fi)



### SNABBINSATSTRUPPERNA

Anslut dig till vår reserv och var redo att ge dig ut för att samla in pengar när en katastrof har inträffat. Insamlarna får en kort utbildning i humanitär hjälp och inblick i hur hjälpen når fram.



### HANDLING-KAMPANJEN

År 2015 är temat för Utlandshjälpens årliga kampanj Handling, unga och den våldsfrämjande radikaliserings. Vi vill öka förståelsen för orsakerna till att någon ansluter sig till våldsamma extremistgrupper. Därtill vill vi berätta om praktiska metoder att förhindra den våldsfrämjande radikaliserings både i Finland och på konfliktområden. [tekojakampanja.fi](http://tekojakampanja.fi)



### PEACE UNITED

Peace United är ett lag som spelar för fred. Lagkaptener är Laura Österberg Kalmari och Aki Riihilahti. Peace United kallar alla skolor och finländare att ansluta sig till laget. [peaceunited.fi](http://peaceunited.fi)



### KVINNOBANKEN

Kvinnobanken samlar in medel för att främja u-landskvinnornas företagande och utkomstmöjligheter. Arbetet betonar idén om hållbar utveckling. Vi är en gemenskap av frivilliga. Vår kraftresurs är våra aktiva medlemmar, de många aktionärerna samt bidragsgivarna. [kvinnobanken.fi](http://kvinnobanken.fi)



### LÄRARE UTAN GRÄNSER

Nätverket Lärare utan gränser stöder lärarnas pedagogiska kunnande och verkar för god undervisningskvalitet i världens bräckligaste stater. [opettajatilmanrajoja.fi](http://opettajatilmanrajoja.fi)



### ENGAGERA DIN SKOLA I DAGSVERKSINSAMLINGEN!

Med dagsverksinsamlingen hjälper vi barn och unga i utvecklingsländerna att få en bättre utbildning. Under insamlingen arbetar eleverna en dag och skänker sin lön till insamlingen. [kirkonulkomaanapu.fi/osallistu/paivatyokerays](http://kirkonulkomaanapu.fi/osallistu/paivatyokerays)



### BLI ETT OMBUD

I församlingarna finns ett eller två ombud som berättar om Utlandshjälpens verksamhet. De förmedlar material, sköter kampanjer och inspirerar till internationellt ansvar.



### UNGDOMSNÄTVERKET CHANGEMAKER

Changemaker är ett nätverk för unga och unga vuxna. Det erbjuder en möjlighet att engagera sig för global rättvisa. Changemaker är ett oberoende nätverk som verkar i anslutning till Kyrkans Utlandshjälp. [changemaker.fi](http://changemaker.fi)



### SKRIFTSKOLPAKETET

Ungdomsnätverket Changemakers skriftskolpaketet om internationell diakoni, kan laddas ner från webbsidan <http://www.changemaker.fi/sv/material/>  
Tilläggsinformation: [toimisto@changemaker.fi](mailto:toimisto@changemaker.fi)



### EAPPI-VOLONTÄRERNA

EAPPI (Ecumenical Accompaniment Programme in Palestine and Israel) är ett internationellt följeslagarprogram som startades år 2002. Det stöder lokalsamfundet och civilbefolkningen vid konflikter och följer med och rapporterar om människorättsläget i Israel och Palestina. [eappi.fi](http://eappi.fi)



### TIDNINGEN TEKOJA/HANDLING

Tidningen Handling berättar om människor som har fått hjälp och om hur du kan delta i arbetet för ett människovärdigare liv. Prenumerera gratis på en traditionell tryckt version eller på den elektroniska tidningen. [kyrkansutlandshjalp.fi/tidningen](http://kyrkansutlandshjalp.fi/tidningen)



### SOCIALA MEDIER

Du kan följa med våra jobbresultat och aktuella frågor inom utvecklingsarbetet också i sociala medier. Du hittar oss på Facebook, Twitter, Instagram, LinkedIn och Youtube.





Eva-Lotte Carlsson (t.v.) och Tinca Björke inkluderar gärna försäljningen och marknadsföringen av de Annorlunda Gåvorna i sitt arbete i Mariehamns församling.

## I MARIEHAMN GAVS MÅNGA ANNORLUNDA GÅVOR

För Kyrkans Utlandshjälp är intäkterna från de Annorlunda Gåvorna en viktig del av medelanskaffningen. År 2014 såldes gåvor för 1,1 miljoner euro.

I början när gåvorna lanserades år 2005, fanns tio gåvor i sortimentet. Antalet har ökat genom åren. Nu finns 34 gåvor att välja emellan. Den senaste är Bikupan och för några år sedan infördes bl a de abstrakta gåvorna "Hjärtats gåvor" såsom Vänskap, Kärlek och en Kram. Mest populära är fortfarande en Get, fem Grisar och sex Hönor samt en Skolträsk.

I Mariehamns församling på Åland, sålde och förmedlade man år 2014 Annorlunda Gåvor för sammanlagt drygt sextusen euro. Det är en betydande summa med tanke på att gåvorna också går att skaffa på nätet. Församlingens byråsekreterare Eva-Lotte Carlsson tror att folk gärna vill ha pappkortet att överrätta och att man inte alltid hinner vänta på att få dem per post om man beställer dem på nätet. Det där med att skaffa gåvor sker rätt så ofta i sista minuten, konstaterar Eva-Lotte. Hon säljer gärna av korten, pengarna går ju till ett viktigt ändamål

och att få språka med folk i detta ärende är bara trevligt. De som vill skaffa Annorlunda Gåvor vet i regel vilken eller vilka de vill ha och behöver därför sällan stå och bläddra i katalogen. När korten tar slut sköter diakonen om att det kommer mera från Utlandshjälpen.

Att de Annorlunda Gåvorna är så populära i Mariehamn har att göra med att de är behändiga och att folk känner till dem sedan många år tillbaka, konstaterar församlingens informator Tinca Björke. Hon är mån om att se till att Annorlunda Gåva syns i församlingens broschyrer, på facebooksidan och webbsidorna. Synligheten är större särskilt inför julen och vid examenstider. När församlingen själv vill uppvakata någon, överrätter man gärna en Annorlunda Gåva.

Bild och text: Kaj-Mikael Wredlund

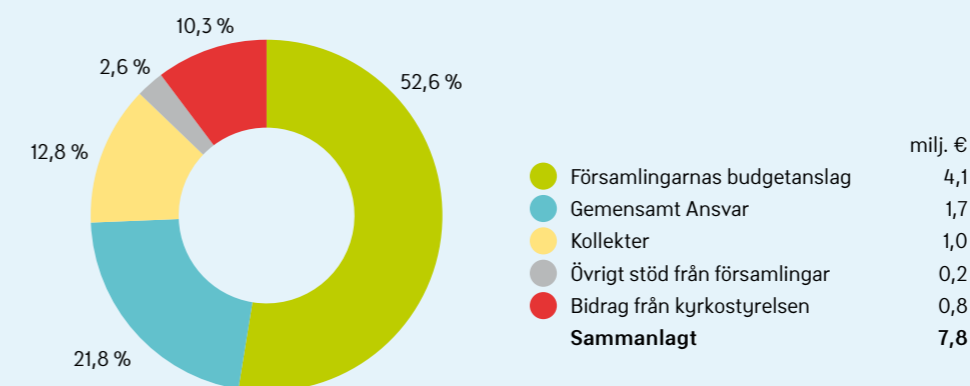
## Församlingarnas stöd är viktigt

Villkorlös kärlek till nästan för att hjälpa människor mitt i kriser, konflikter och nöd är internationell diakoni. Kyrkans och församlingarnas stöd är en av fyra grundpelare i finansieringen av Utlandshjälpens arbete. Det här stödet kommer att bli ännu viktigare i framtiden och även små bidrag har betydelse. Mer än hälften av kyrkans och församlingarnas ekonomiska bidrag utgörs av församlingarnas budgetunderstöd. År 2014 uppgick det till 4,1 miljoner euro. Församlingarnas stöd gör det också möjligt att ansöka om stöd från internationella finansiärer genom att det täcker den egna insats som krävs.

År 2014 hade församlingarna och deras medlemmar möjlighet att hjälpa medmänniskor i fjärran genom att delta i insamlingen Gemensamt Ansvar och via olika kollekter och kampanjer. Utlandshjälpens Sommarsånger-kampanj håller på att bli en tradition i församlingarna.

Utlandshjälpens ombud är en ovärderlig resurs i församlingarna. I föl, liksom tidigare, gjorde de en fantastisk insats genom att lyfta fram aktuella ämnen och ge Utlandshjälpens arbete synlighet i församlingarna.

### INTÄKTER FRÅN FÖRSAMLINGARNA 2014



### FÖRSAMLINGARNAS BUDGETANSLAG TILL KYRKANS UTLANDSHJÄLP 2005-2014



Statistik över församlingarnas stöd finns på adressen [kirkonulkomaanapu.fi/srktuki](http://kirkonulkomaanapu.fi/srktuki)



## Våra biståndsområden 2014

Biståndsområden		
Världsdelen	%	milj. €
Afrika	52,4 %	12,8
Asien	17,6 %	4,3
Europa	0,7 %	0,2
Globala program	10,3 %	2,5
Latinamerika och Karibien	10,1 %	2,5
Mellanöstern	9,0 %	2,2
<b>SAMMANLAGT</b>	<b>100,0 %</b>	<b>24,5</b>

AFRIKA		€
Somalien		2 511 730,02
Demokratiska republiken Kongo		2 108 765,09
Sydsudan		1 636 228,38
Centralafrikanska republiken		1 141 386,12
Kenya		1 102 009,43
Angola		906 605,46
Sierra Leone		809 167,70
Uganda		780 804,57
Liberia		762 265,04
Moçambique		677 372,78
Sudan		212 653,49
Burundi		112 133,05
Zimbabwe		54 886,91
Tchad		22 133,05
Västafrika		6 051,63
Nigeria, Sahel		2 366,00
Eritrea		1 101,12
Östafrika		4 310,01
Övriga Afrika		
<b>SAMMANLAGT</b>		<b>12 843 349,83</b>

ASIEN		€
Filippinerna		1 337 753,22
Kambodja		1 274 096,09
Myanmar		847 009,81
Nepal		710 822,79
Iraq		50 000,00
Övriga Asien		92 216,48
<b>SAMMANLAGT</b>		<b>4 311 898,39</b>

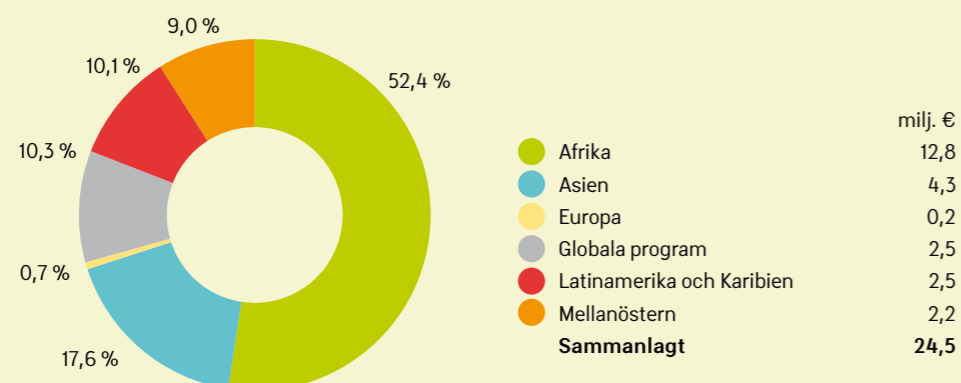
EUROPA		€
Kosovo		88 650,00
Serbien		70 000,00
Ryssland		1 046,07
<b>SAMMANLAGT</b>		<b>159 696,07</b>

GLOBALA PROGRAM		€
Globala program		2 513 610,77
<b>SAMMANLAGT</b>		<b>2 513 610,77</b>

LATINAMERIKA OCH KARIBIEN		€
Haiti		1 096 908,26
Centralamerika		289 490,43
Honduras		210 678,51
Guatemala		192 686,45
Övriga Latinamerika och Karibien		676 290,70
<b>SAMMANLAGT</b>		<b>2 466 054,35</b>

MELLANÖSTERN		€
De palestinska områdena		817 948,67
Jordanien		772 271,50
Libanon		125 321,64
Syrien		48 827,60
Övriga Mellanöstern		445 863,16
<b>SAMMANLAGT</b>		<b>2 210 232,57</b>

### VERKSAMHETSOMRÅDEN





**RESULTATRÄKNING**

	31.12.2014		31.12.2013	
<b>ORDINARIE VERKSAMHET</b>				
<b>Biståndsarbete</b>				
Intäkter				
Staten	14 184 896,74		12 793 519,57	
EU	631 320,30		373 335,85	
Församlingar	7 079 556,77		7 016 956,18	
Internationell finansiering	2 392 840,45		1 669 738,77	
Övriga intäkter	25 350,66		31 426,49	
	<u>24 313 964,92</u>		<u>21 884 976,86</u>	
Utgifter				
Direkta bidrag	-18 218 088,06		-16 161 475,50	
Personalutgifter	-5 700 852,33		-5 273 543,24	
Övriga utgifter	-3 715 963,18		-3 733 758,84	
	<u>-27 634 903,57</u>	<u>-3 320 938,65</u>	<u>-25 168 777,58</u>	<u>-3 283 800,72</u>
<b>Biståndsarbetets stödfunktioner</b>				
Kommunikation, utbildning och påverkansarbete				
Intäkter	339 610,00		317 583,61	
Utgifter				
Personalutgifter	-1 014 308,47		-921 160,59	
Övriga verksamhetsutgifter	<u>-1 610 484,49</u>		<u>-1 445 681,82</u>	
	<u>-2 624 792,96</u>	<u>-2 285 182,96</u>	<u>-2 366 842,41</u>	<u>-2 049 258,80</u>
<b>Allmän administration</b>				
Intäkter	5 401,89		8 632,85	
Utgifter				
Personalutgifter	-1 028 652,06		-1 036 116,50	
Övriga verksamhetsutgifter	<u>-214 435,91</u>		<u>-150 595,80</u>	
	<u>-1 243 087,97</u>	<u>-1 237 686,08</u>	<u>-1 186 712,30</u>	<u>-1 178 079,45</u>
Utgiftsrest för ordinarie verksamhet		-6 843 807,69		-6 511 138,97
<b>MEDELANSKAFFNING</b>				
Intäkter				
Gåvor från privatpersoner	7 872 721,59		7 690 112,40	
Intäkter från företag och organisationer	523 471,39		636 876,50	
Övriga intäkter	13 874,12		2 984,99	
	<u>8 410 067,10</u>		<u>8 329 973,89</u>	
Utgifter	<u>-2 638 664,11</u>	<u>5 771 402,99</u>	<u>-2 306 712,87</u>	<u>6 023 261,02</u>
Intäkt/underskott		-1 072 404,70		-487 877,95
<b>INVESTERINGS- OCH FINANSIERINGVERKSAMHET</b>				
Intäkter	77 363,47		147 924,62	
Utgifter	<u>-3 434,48</u>	<u>73 928,99</u>	<u>-3 942,45</u>	<u>143 982,17</u>
Intäkt/underskott		-998 475,71		-343 895,78
<b>ALLMÄNNA UNDERSTÖD</b>				
Understöd från Kyrkostyrelsen		<u>760 000,00</u>		<u>694 000,00</u>
Resultat före fondöverföringar		-238 475,71		350 104,22
<b>ÖVERFÖRINGAR TILL FONDER</b>				
Överföring till biståndsfonden		<u>-551,85</u>		<u>-469,33</u>
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT</b>		<u>-239 027,56</u>		<u>349 634,89</u>

**BALANSRÄKNING**

	31.12.2014		31.12.2013	
<b>AKTIVA</b>				
<b>BESTÅENDE AKTIVA</b>				
Immateriella tillgångar				
IT-program		8 085,90		26 855,70
Materiella tillgångar				
Maskiner och inventarier		204 165,34		65 550,44
Placeringar				
Övriga fordringar		3 094 220,52		0,00
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>				
Fordringar				
Kortfristiga				
Förskottsbetalningar	2 530 896,23		2 097 208,13	
Giro till godhavanden	859 574,37		1 060 101,14	
Övriga fordringar	<u>139 658,64</u>	3 530 129,24	<u>179 761,90</u>	3 337 071,17
Kassa och banktillgodohavanden		9 709 904,59		12 593 339,82
<b>AKTIVA SAMMANLAGT</b>		<u><b>16 546 505,59</b></u>		<u><b>16 022 817,13</b></u>
<b>PASSIVA</b>				
<b>EGET KAPITAL</b>				
Grundkapital		33 637,59		33 637,59
Övriga fonder bundna till vissa ändamål				
Biståndsfonden 1985		116 752,50		116 200,65
Överskott från tidigare räkenskapsperioder	5 764 727,29		5 415 092,40	
Räkenskapsperiodens över-/underskott	<u>-239 027,56</u>	5 676 089,82	<u>349 634,89</u>	5 914 565,53
<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>				
Kortfristigt				
Erhållna förskottsbetalningar	8 689 424,40		8 592 933,55	
Skulder till levantörer	403 104,12		366 660,38	
Övriga skulder	201 484,52		139 719,65	
Resultatregleringar	<u>1 576 402,73</u>	10 870 415,77	<u>1 008 938,02</u>	10 108 251,60
<b>PASSIVA SAMMANLAGT</b>		<u><b>16 546 505,59</b></u>		<u><b>16 022 817,13</b></u>



## Fortsatt god ekonomisk utveckling

De ekonomiska resursernas gynnsamma utveckling har fortsatt. Utlandshjälpen har kunnat utvidga verksamheten tack vare samarbete med flera betydande internationella finansörer.

Räkenskapsåret 2014 uppvisar ett underskott på 239 028 euro. Det egna kapitalet var 5,7 miljoner euro i slutet av året. De kortfristiga fordringarna var 3,5 miljoner euro. Det kortfristiga främmande kapitalet uppgick till 10,9 miljoner euro. Av den summan utgjordes 3,1 miljoner euro av riktade donationer till katastrof- och återuppbyggnadsarbete samt till Kvinnobanken. 5,6 miljoner euro utgjordes av olika finansörers förskottsbetalningar till projekt.

## Intäkter

Räkenskapsårets intäkter var 33,9 miljoner euro, jämfört med 31,4 året innan. Ökningen var alltså åtta procent. Medelanskaffningens intäkter var 33,8 miljoner euro.

## Utgifter

År 2014 använde Kyrkans Utlandshjälp 34,1 miljoner euro till det internationella biståndsarbetet och funktionerna i hemlandet. Driftkostnaderna var 10 procent högre än året innan.

Utgifterna för biståndsarbetet var 27,7 miljoner euro. Summan inkluderar 3,1 miljoner euro för planering och uppföljning av programmen. Utgifterna för biståndsarbetets stödfunktioner, den allmänna administrationen och medelanskaffningen var 6,5 miljoner euro.

## Internrevisionen ger transparens

Utlandshjälpens internrevision kontrollerar regelbundet verksamheten på alla platser där vi finns. Det görs för att garantera att medlen som anförtros oss används effektivt och enligt avtal.

År 2014 tittade revisionen i synnerhet på riskhanteringen, ekonomiförvaltningen, den interna kontrollen samt på att man följer god förvaltningssed.

Internrevisionen leds av ett revisionsutskott som är oberoende av linjeledningen.

## Den framtida utvecklingen

Även i fortsättningen är det skäl att garantera att det finns fritt, eget kapital. Med det kan man täcka de egna insatserna i samband med internationell finansiering samt garantera att resurser finns för att utveckla verksamheten.

Det är skäl att fästa vikt vid möjligheterna att rekrytera och behålla kunnig personal i synnerhet i instabila miljöer, likaså vid en bra organisation och arbetsledning.

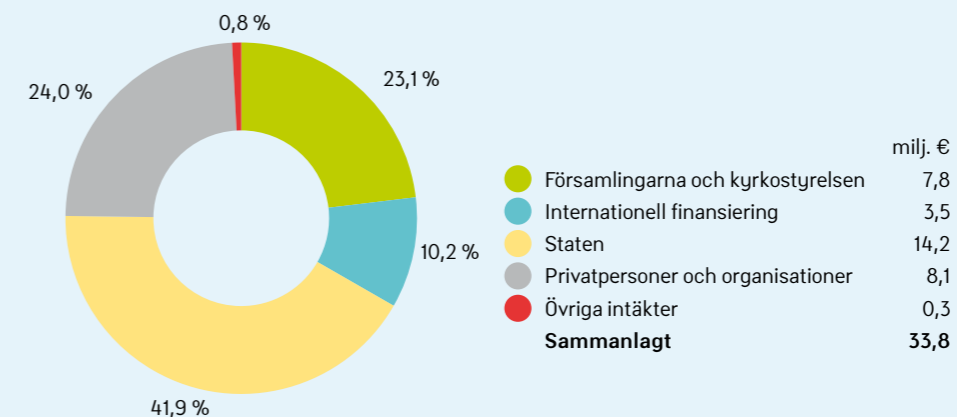
Det är aktuellt att utvärdera verksamheten så att lands- och regionkontoren samt huvudkontoret kan komplettera varandra. Genom att undvika överlappningar kan man hålla kostnaderna nere. När nästa strategi bereds bör man också kritiskt se över antalet länder som Utlandshjälpen har verksamhet i.

Vad beträffar Utlandshjälpens strategiska teman – fred, utbildning och utkomst – behövs fortfarande specialisering och fokusering.

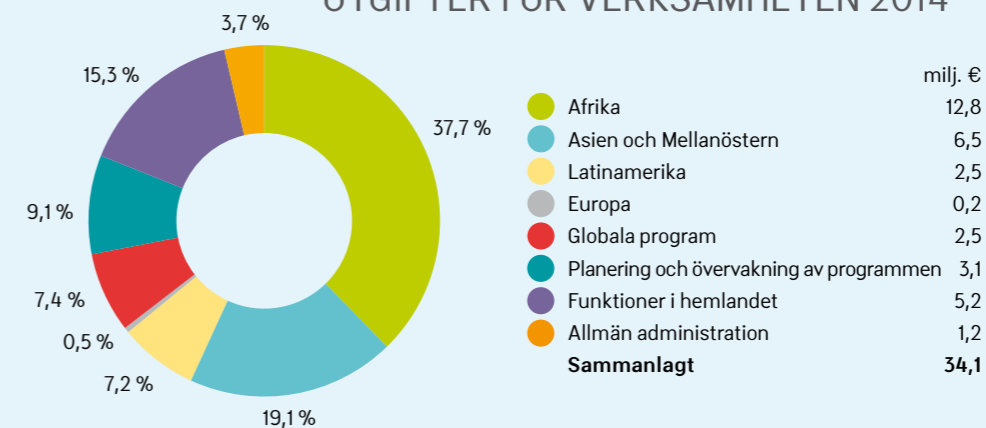
**ETT HJÄRTLIGT TACK TILL ALLA SOM GETT OSS SITT STÖD!**

**TACK VARE ER BLEV MÅNGA FÖRHOPPNINGAR VERKLIGHET RUNTOM I VÄRLDEN.**

### MEDELANSKAFFNINGENS INTÄKTER 2014

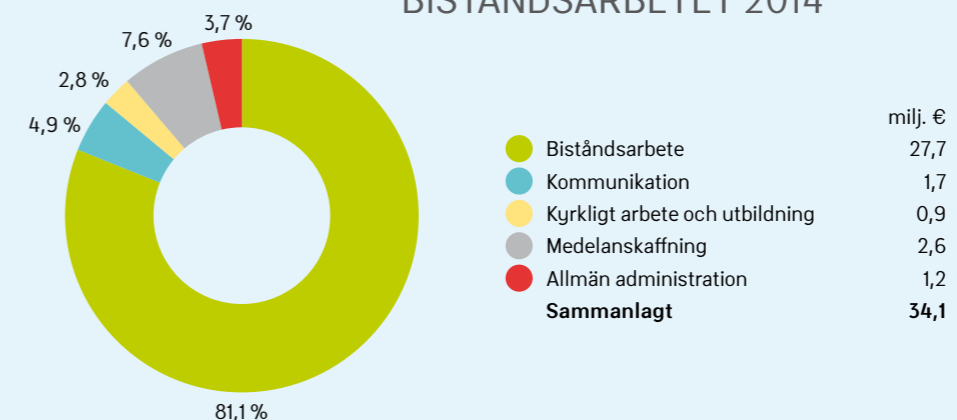


### UTGIFTER FÖR VERKSAMHETEN 2014



Funktionerna i hemlandet inkluderar medelanskaffningen, kommunikationen och utbildningar. Den allmänna administrationen inkluderar verksamhetsledarens kontor, ekonomikontoret och allmänna utgifter.

### BISTÅNDSARBETET 2014



Balansboken för stiftelsen Kyrkans Utlandshjälp finns i sin helhet på adressen [kyrkansutlandshjalp.fi/ekonomin](http://kyrkansutlandshjalp.fi/ekonomin)





KYRKANS UTLANDSHJÄLP  
**actalliance**

**Kyrkans Utlandshjälp**  
Södra kajen 8,  
00130 Helsingfors  
Tfn 020 787 1200  
E-post: fornamn.efternamn@kyrkansutlandshjalp.fi  
kyrkansutlandhjalp.fi

**Biståndskonton:**

Nordea 157230-500504	IBAN: FI33 1572 3000 5005 04	BIC: NDEAFIHH
Aktia 405512-210437	IBAN: FI19 4055 1220 0104 37	BIC: HELSFIHH
Danske Bank 800018-223340	IBAN: FI02 8000 1800 2233 40	BIC: DABAFIHH
Ålandsbanken 660100-4003646	IBAN: FI91 6601 0004 0036 46	BIC: AABAFI22



Vårt arbete stöds av:

